

cecotec

PERFECT FIX 20

PERFECT FIX 100 PRO

Pistola de encolar | Hot Melt Glue Gun



Manual de instrucciones

Instruction manual

Manuel d'instructions

Bedienungsanleitung

Manuale di istruzioni

Manual de instruções

Handleiding

Instrukcja obsługi

Návod k použití

Kullanma kılavuzu

Manual d'instruccions

Οδηγίες χρήσης

Instrucciones de seguridad	5
Safety instructions	7
Instructions de sécurité	9
Sicherheitshinweise	12
Istruzioni di sicurezza	15
Instruções de segurança	17
Veiligheidsinstructies	20
Instrukcja bezpieczeństwa	23
Bezpečnostní pokyny	25
Güvenlik talimatları	27
Instruccions de seguretat	30
Οδηγίες ασφαλείας	32

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	36
2. Antes de usar	36
3. Funcionamiento	36
4. Limpieza y mantenimiento	37
5. Resolución de problemas	39
6. Especificaciones técnicas	40
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	41
8. Garantía y SAT	41
9. Copyright	41

INDEX

1. Parts and components	42
2. Before use	42
3. Operation	42
4. Cleaning and maintenance	43
5. Troubleshooting	44
6. Technical specifications	46
7. Disposal of old electrical and electronic appliances	47
8. Technical support and warranty	47
9. Copyright	47

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	48
2. Avant utilisation	48
3. Fonctionnement	48
4. Nettoyage et entretien	49

5. Résolution de problèmes	51
6. Spécifications techniques	52
7. Recyclage des équipements électriques et électroniques	53
8. Garantie et SAV	53
9. Copyright	54

INHALT

1. Teile und Komponenten	55
2. Vor dem Gebrauch	55
3. Bedienung	55
4. Reinigung und Wartung	56
5. Problembehebung	58
6. Technische Spezifikationen	59
7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	60
8. Garantie und Kundendienst	60
9. Copyright	61

INDICE

1. Parti e componenti	62
2. Prima dell'uso	62
3. Funzionamento	62
4. Pulizia e manutenzione	63
5. Risoluzione dei problemi	65
6. Specifiche tecniche	66
7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	67
8. Garanzia e supporto tecnico	67
9. Copyright	67

ÍNDICE

1. Peças e componentes	68
2. Antes de usar	68
3. Funcionamento	68
4. Limpeza e manutenção	69
5. Resolução de problemas	71
6. Especificações técnicas	72
7. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	73
8. Garantia e SAT	73
9. Copyright	74

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	75
2. Vóór u het apparaat gebruikt	75
3. Werking	75
4. Schoonmaak en onderhoud	76
5. Probleemoplossing	78
6. Technische specificaties	80
7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	80
8. Garantie en technische ondersteuning	80
9. Copyright	81

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	82
2. Przed użyciem	82
3. Funkcjonowanie	82
4. Czyszczenie i konserwacja	83
5. Rozwiązywanie problemów	85
6. Specyfikacja techniczna	86
7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	87
8. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	87
9. Prawa autorskie	87

OBSAH

1. Díly a součásti	88
2. Před použitím	88
3. Provoz	88
4. Čištění a údržba	89
5. Řešení problémů	90
6. Technické údaje	92
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	93
8. Záruka a technický servis	93
9. Copyright	93

İÇİNDEKILER

1. Parçalar ve bileşenler	94
2. Kullanmadan önce	94
3. Cihazın kullanımı	94
4. Temizlik ve bakım	95
5. Sorun Giderme	97

6. Teknik bilgiler	98
7. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	99
8. Garanti ve Müşteri hizmetleri	99
9. Telif Hakları	99

ÍNDEX

1. Peces i components	100
2. Abans de l'ús	100
3. Funcionament	100
4. Neteja i manteniment	101
5. Resolució de problemes	102
6. Especificacions tècniques	104
7. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics	105
8. Garantia i SAT	105
9. Copyright	105

ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ

1. Μέρη και εξαρτήματα	106
2. Πριν από τη χρήση	106
3. Λειτουργία	106
4. Καθαρισμός και συντήρηση	107
5. Επίλυση προβλημάτων	109
6. Τεχνικές προδιαγραφές	110
7. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού υλικού	111
8. Τεχνική υποστήριξη και εγγύηση	111
9. Copyright	111

NOTA

EU01_100062 - Perfect Fix 20

EU01_100063 - Perfect Fix 100 Pro

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

CT • La codificació d'aquest manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'electrodomèstic.

GR • Η κωδικοποίηση στο παρόν εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κωδικών της συσκευής.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Los niños no deben jugar con el aparato. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 3 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si han recibido si han sido supervisados o instruidos sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva y son supervisados durante su uso.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 3 años.
- ADVERTENCIA: Esta herramienta debe colocarse sobre su soporte cuando no se utilice.
- Puede producirse un incendio si el aparato no se utiliza con cuidado, por lo tanto:
 - o tenga cuidado al utilizar el aparato en lugares donde haya materiales combustibles;
 - o no lo aplique en el mismo lugar durante mucho tiempo;
 - o no lo utilice en presencia de una atmósfera explosiva;
 - o tenga en cuenta que el calor puede ser conducido a materiales combustibles que están fuera de la vista;
 - o coloque el aparato en su soporte después de utilizarlo y deje que se enfríe antes de guardarlo;

- no deje el aparato sin vigilancia cuando esté encendido.
- Desenchufe siempre el aparato después de usarlo y antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento.
- Proteger las piezas eléctricas contra la humedad. No sumerja nunca en agua ni otros líquidos durante la limpieza o el funcionamiento para evitar descargas eléctricas. No mantener el aparato bajo agua corriente.
- Es preciso tener cuidado durante los trabajos de limpieza y mantenimiento, para lo que es imprescindible observar las instrucciones del capítulo "Limpieza, mantenimiento y pedido de piezas de repuesto".
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un cable o conjunto especial a suministrar por el fabricante o por su servicio posventa.
- No utilice el aparato al aire libre.
- ¡ADVERTENCIA! Las superficies accesibles pueden calentarse durante el uso.
- No toque la boquilla de la pistola mientras esté caliente.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños durante su uso y mientras se enfría.
- Observe que no se encuentren personas (sobre todo niños) ni animales cerca del área de trabajo.
- No deje nunca sin vigilancia el aparato en el lugar de trabajo. En caso de interrumpir el trabajo, guarde el aparato en un lugar seguro.
- Desconecte el aparato antes de interrumpir su trabajo para desplazarse a otro lugar.
- Utilice el aparato solo en interiores.
- No use nunca el aparato en un ambiente húmedo o mojado.
- La boquilla caliente y el pegamento pueden causar quemaduras. Durante y justo después de la utilización, evite el contacto directo de ojos y piel con el adhesivo y la boquilla.

En caso de que sufriera quemaduras o de que el pegamento caliente llegara a entrar en contacto con los ojos, coloque inmediatamente el área afectada bajo agua fría durante al menos 15 minutos. No intentar retirar el pegamento fundido sino buscar inmediatamente asistencia médica.

- Retire del alcance de la boquilla caliente los materiales y objetos fácilmente inflamables y combustibles.
- Coloque la pistola sobre su soporte durante el tiempo de calentamiento y utilización.
- Peligro provocado por vapores nocivos: la inhalación de los vapores producidos por el calentamiento del pegamento puede resultar perjudicial para la salud. No mantenga la cabeza expuesta al vapor. Emplear los equipos en espacios abiertos. Emplear un dispositivo de ventilación para eliminar el vapor.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- Children must not play with the appliance. Keep this appliance and its power cable out of their reach.
- This appliance can be used by children aged from 3 years and above and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- Children must not play with the appliance.

- Cleaning and maintenance tasks should not be carried out by children.
- Keep this appliance and its power cable out of reach of children under the age of 3.
- WARNING: this tool should be placed on its stand when not in use.
- Fire may occur if the appliance is not used with care, therefore:
 - o be careful when using the appliance in locations where combustible materials are present
 - o do not apply glue in the same place for a long time
 - o do not use the appliance in explosive atmospheres
 - o be aware that heat can be conducted to combustible materials that are out of sight
 - o place the appliance on its stand after use and allow it to cool down before storing it
 - o do not leave the appliance unattended when it is switched on.
- Always unplug the appliance after use and before performing any maintenance operation.
- Protect electrical parts from moisture. Never the appliance immerse in water or other liquids during cleaning or operation to avoid electric shock. Do not wash the appliance under running water.
- Care must be taken during cleaning and maintenance tasks, for which it is essential to observe the instructions in the section "Cleaning and maintenance" of this instruction manual.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by a special cable or assembly to be supplied by the manufacturer or its after-sales service.
- Do not use the appliance outdoors.

- **WARNING!** The accessible surfaces of the appliance may become hot during use.
- Do not touch the gun nozzle while it is hot.
- Keep the appliance out of the reach of children, especially during use and while it's cooling down.
- Make sure that there are no people (especially children) or animals near the working area.
- Never leave the appliance unattended in the workplace. If work is interrupted, store the appliance in a safe place.
- Switch off the appliance before interrupting work to move to another location.
- Use this appliance indoors only.
- Never use the appliance in a damp or wet environment.
- Hot nozzle and glue can cause burns. During and immediately after use, avoid direct eye and skin contact with the adhesive and nozzle. In case of burns or if hot glue comes into contact with the eyes, immediately place the affected area under cold water for at least 15 minutes. Do not attempt to remove the melted glue but seek medical assistance immediately.
- Remove easily flammable and combustible materials and objects from the reach of the hot nozzle.
- Place the gun on its stand during the warm-up and use time.
- Hazard due to harmful vapours: inhalation of the vapours produced by heating the glue can be harmful to health. Do not keep your head exposed to the vapours. Use the appliance in open spaces. Use a ventilation appliance to remove vapour.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Maintenez l'appareil et son câble hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 3 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Empêchez les enfants de jouer avec le produit.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être menés à terme par des enfants.
- Maintenez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 3 ans.
- **AVERTISSEMENT** : Cet outil doit être placé sur son support lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Un incendie peut se produire si l'appareil n'est pas utilisé avec précaution :
 - o soyez prudent lorsque vous utilisez l'appareil dans des endroits où des matériaux combustibles sont présents ;
 - o n'appliquez pas de la colle au même endroit pendant une longue période ;
 - o n'utilisez pas l'appareil dans une atmosphère explosive ;
 - o soyez conscient que la chaleur peut être transmise à des matériaux combustibles qui sont hors de vue ;
 - o placez l'appareil sur son support après utilisation et laissez-le refroidir avant de le ranger ;
 - o ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation et avant toute opération d'entretien.

- Protégez les pièces électriques de l'humidité. N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides pendant le nettoyage ou l'utilisation afin d'éviter tout choc électrique. Ne laissez pas l'appareil sous l'eau du robinet.
- Il convient de faire attention lors des travaux de nettoyage et d'entretien, il est donc indispensable de respecter les instructions de la section « Nettoyage et entretien ».
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble ou un ensemble spécial qui sera fourni par le fabricant ou le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- **AVERTISSEMENT !** Les surfaces accessibles peuvent devenir chaudes pendant l'utilisation.
- Ne touchez pas la buse du pistolet lorsqu'elle est chaude.
- Gardez l'appareil hors de portée des enfants pendant l'utilisation et pendant qu'il refroidit.
- Veillez à ce qu'il n'y ait pas de personnes (en particulier des enfants) ou d'animaux à proximité de la zone de travail.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance sur le lieu de travail. Si le travail est interrompu, rangez l'appareil dans un endroit sûr.
- Débranchez l'appareil avant d'interrompre votre travail pour vous déplacer.
- Utilisez cet appareil uniquement à l'intérieur.
- N'utilisez jamais l'appareil dans un environnement humide ou mouillé.
- La buse et la colle chaudes peuvent provoquer des brûlures. Pendant et immédiatement après l'utilisation, évitez tout contact direct de la colle et de la buse avec les yeux et la peau. En cas de brûlures ou de contact de la colle chaude avec les yeux, placez immédiatement la zone affectée sous

l'eau froide pendant au moins 15 minutes. N'essayez pas de retirer la colle fondue, mais demandez immédiatement de l'aide médicale.

- Éloignez les matériaux et objets facilement inflammables et combustibles de la portée de la buse chaude.
- Placez le pistolet sur son support pendant le temps de chauffage et d'utilisation.
- Danger dû à des vapeurs nocives : l'inhalation des vapeurs produites par le chauffage de la colle peut être nocive pour la santé. N'exposez pas la tête à la vapeur. Utilisez l'appareil dans des endroits suffisamment ventilés. Utilisez un dispositif de ventilation pour évacuer les vapeurs.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 3 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen und während des Gebrauchs beaufsichtigt werden.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

- Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Halten Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 3 Jahren.
- **WARNUNG:** Dieses Gerät sollte bei Nichtgebrauch auf seinem Ständer abgestellt werden.
- Bei unvorsichtiger Verwendung des Geräts besteht Brandgefahr:
 - o Seien sie vorsichtig, wenn sie das gerät an orten verwenden, an denen brennbare materialien vorhanden sind;
 - o nicht über einen längeren Zeitraum an der gleichen Stelle anwenden;
 - o nicht bei Vorhandensein einer explosiven Atmosphäre verwenden;
 - o beachten Sie, dass Wärme auf brennbare Materialien übertragen werden kann, die sich außerhalb der Sichtweite befinden;
 - o stellen Sie das Gerät nach dem Gebrauch auf seinen Ständer und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es aufbewahren;
 - o lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist.
- Ziehen Sie nach dem Gebrauch und vor der Wartung des Geräts immer den Netzstecker.
- Schützen Sie die elektrischen Teile vor Feuchtigkeit. Tauchen Sie das Gerät während der Reinigung oder des Betriebs niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden. Halten Sie das Gerät nicht unter fließendes Wasser.
- Bei Reinigungs- und Wartungsarbeiten ist Vorsicht geboten, beachten Sie hierzu unbedingt die Hinweise im Kapitel „Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung“.

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch ein spezielles Kabel oder eine spezielle Baugruppe ersetzt werden, die vom Hersteller oder seinem Kundendienst geliefert wird.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- **WARNUNG!** Zugängliche Oberflächen können während der Benutzung heiß werden.
- Berühren Sie die Pistolendüse nicht, solange sie heiß ist.
- Halten Sie das Gerät während des Gebrauchs und während des Abkühlens außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Achten Sie darauf, dass sich keine Personen (insbesondere Kinder) oder Tiere in der Nähe des Arbeitsbereichs aufhalten.
- Lassen Sie das Gerät am Arbeitsplatz niemals unbeaufsichtigt. Wenn die Arbeit unterbrochen wird, bewahren Sie das Gerät an einem sicheren Ort auf.
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie Ihre Arbeit unterbrechen, um sich an einen anderen Ort zu begeben.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen.
- Verwenden Sie das Gerät niemals in einer feuchten oder nassen Umgebung.
- Heiße Düse und Klebstoff können Verbrennungen verursachen. Vermeiden Sie während und unmittelbar nach der Anwendung direkten Augen- und Hautkontakt mit dem Klebstoff und der Düse. Bei Verbrennungen oder wenn heißer Klebstoff mit den Augen in Berührung kommt, die betroffene Stelle sofort mindestens 15 Minuten lang unter kaltes Wasser halten. Versuchen Sie nicht, den geschmolzenen Klebstoff zu entfernen, sondern suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Entfernen Sie leicht entflammbare und brennbare Materialien und Gegenstände aus der Reichweite der heißen Düse.

- Stellen Sie die Pistole während der Aufwärm- und Benutzungszeit auf ihren Ständer.
- Gefahr durch schädliche Dämpfe: Das Einatmen der beim Erhitzen des Klebers entstehenden Dämpfe kann gesundheitsschädlich sein. Setzen Sie den Kopf nicht dem Dampf aus. Verwenden Sie das Gerät in offenen Räumen. Verwenden Sie eine Lüftungsanlage, um die Dämpfe zu entfernen.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dai 3 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni per l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi e siano sorvegliati durante l'uso.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini.
- Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini con età inferiore agli 3 anni.
- **ATTENZIONE:** Questo strumento deve essere riposto sul suo supporto quando non viene utilizzato.

- Pertanto, se l'apparecchio non viene utilizzato con cura, può verificarsi un incendio:
 - o prestare attenzione quando si utilizza l'apparecchio in luoghi in cui sono presenti materiali combustibili;
 - o non applicare nello stesso luogo per lungo tempo;
 - o non utilizzare in presenza di atmosfera esplosiva;
 - o essere consapevoli che il calore può essere convogliato verso materiali combustibili che non sono in vista;
 - o dopo l'uso, riporre l'apparecchio sul suo supporto e lasciarlo raffreddare prima di riporlo;
 - o non lasciare l'apparecchio incustodito quando è acceso.
- Scollegare sempre la spina dell'apparecchio dopo l'uso e prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione.
- Proteggere le parti elettriche dall'umidità. Non immergere mai in acqua o altri liquidi durante la pulizia o il funzionamento per evitare scosse elettriche. Non tenere l'apparecchio sotto l'acqua corrente.
- È necessario prestare attenzione durante i lavori di pulizia e manutenzione, per i quali è indispensabile osservare le istruzioni riportate nel capitolo «Pulizia, manutenzione e ordinazione di parti di ricambio».
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo o con un set speciale fornito dal produttore o dal suo servizio post-vendita.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- **ATTENZIONE!** Le superfici accessibili possono diventare calde durante l'uso.
- Non toccare l'ugello della pistola quando è caldo.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini durante l'uso e il raffreddamento.
- Assicurarci che non vi siano persone (soprattutto bambini) o animali nelle vicinanze dell'area di lavoro.

- Non lasciare mai il dispositivo incustodito sul posto di lavoro. Se il lavoro viene interrotto, riporre il dispositivo in un luogo sicuro.
- Spegnerne il dispositivo prima di interrompere il lavoro per spostarsi in un altro luogo.
- Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti chiusi.
- Non utilizzare mai l'apparecchio in un ambiente umido o bagnato.
- L'ugello e la colla caldi possono causare ustioni. Durante e subito dopo l'uso, evitare il contatto diretto degli occhi e della pelle con l'adesivo e l'ugello. In caso di ustioni o se la colla calda viene a contatto con gli occhi, mettere immediatamente la zona interessata sotto l'acqua fredda per almeno 15 minuti. Non tentare di rimuovere la colla fusa, ma rivolgersi immediatamente a un medico.
- Rimuovere i materiali e gli oggetti facilmente infiammabili e combustibili dalla portata dell'ugello caldo.
- Posizionare la pistola sul supporto durante il tempo di riscaldamento e di utilizzo.
- Pericolo dovuto a vapori nocivi: l'inalazione dei vapori prodotti dal riscaldamento della colla può essere nociva per la salute. Non tenere la testa esposta al vapore. Utilizzare l'apparecchiatura in spazi aperti. Utilizzare un dispositivo di ventilazione per eliminare i vapori.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. Mantenha o aparelho e o seu cabo longe do alcance de crianças.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreenderem os perigos envolvidos.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não se destina a ser utilizado em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção não devem ser efetuadas por crianças.
- Mantenha o aparelho e o seu cabo longe do alcance de crianças de idade inferior a 3 anos.
- ADVERTÊNCIA: Esta ferramenta deve ser colocada no seu suporte quando não estiver a ser utilizada.
- Por conseguinte, se o aparelho não for utilizado com cuidado, pode ocorrer um incêndio:
 - o tenha cuidado ao utilizar o aparelho em locais onde existam materiais combustíveis;
 - o não aplique no mesmo lugar durante um longo período de tempo;
 - o Não use em locais com atmosfera explosiva;
 - o tenha em atenção que o calor pode ser conduzido para materiais combustíveis que estão fora da vista;
 - o coloque o aparelho no seu suporte após a utilização e deixe-o arrefecer antes de o guardar;
 - o não deixe o aparelho sem vigilância quando estiver ligado.
- Desligue sempre o aparelho da tomada depois de o utilizar e antes de efetuar qualquer manutenção.
- Proteger os componentes eléctricos da humidade. Nunca

mergulha em água ou outros líquidos durante a limpeza ou funcionamento para evitar choques eléctricos. Não limpe o aparelho debaixo da água corrente.

- É necessário ter cuidado durante os trabalhos de limpeza e manutenção, para os quais é essencial observar as instruções do capítulo «Limpeza, manutenção e encomenda de peças sobressalentes».
- Se o cabo de alimentação for danificado, deve ser substituído por um cabo ou por um conjunto especial a ser fornecido pelo Serviço Oficial de Assistência Técnica da Cecotec ou pelo seu Serviço Pós-venda.
- Não utilize o aparelho no exterior.
- AVISO! As superfícies acessíveis são suscetíveis ao aquecimento durante a utilização.
- Não toque no bico da pistola de silicone enquanto estiver quente.
- Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças durante a sua utilização e enquanto estiver a arrefecer.
- Certifique-se de que não há pessoas (especialmente crianças) ou animais perto da área de trabalho.
- Não deixe o aparelho sem vigilância no local de trabalho. Se o trabalho for interrompido, guarde o aparelho num local seguro.
- Desligue o aparelho antes de interromper o seu trabalho para se deslocar para outro local.
- Utilize este aparelho apenas em interiores.
- Nunca utilizar o aparelho num ambiente húmido ou molhado.
- O bico quente e a cola podem causar queimaduras. Durante e imediatamente após a utilização, evite o contacto direto dos olhos e da pele com o adesivo e o bocal. Em caso de queimaduras ou se a cola quente entrar em contacto com os olhos, colocar imediatamente a área afetada sob água fria

durante pelo menos 15 minutos. Não tente remover a cola derretida, mas procure assistência médica imediatamente.

- Retire materiais e objectos facilmente inflamáveis e combustíveis do alcance do bocal quente.
- Coloque a pistola de colar no seu suporte durante o tempo de aquecimento e de utilização.
- Perigo devido a vapores nocivos: A inalação dos vapores produzidos pelo aquecimento da cola pode ser prejudicial para a saúde. Não deixe a cabeça exposta ao vapor. Utilize o equipamento em espaços abertos. Utilize um dispositivo de ventilação para eliminar os vapores.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en de voedingskabel buiten het bereik van kinderen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 3 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, als zij onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen en onder toezicht staan tijdens het gebruik.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd.
- Houd het apparaat en de voedingskabel buiten het bereik van kinderen jonger dan 3 jaar.

- WAARSCHUWING: Dit gereedschap moet op de standaard worden geplaatst als het niet wordt gebruikt.
- Daarom kan brand ontstaan als het apparaat niet voorzichtig wordt gebruikt:
 - o Wees voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt op plaatsen waar brandbare materialen aanwezig zijn;
 - o niet gedurende lange tijd op dezelfde plaats aanbrengen;
 - o niet gebruiken in de aanwezigheid van een explosieve atmosfeer;
 - o Houd er rekening mee dat warmte kan worden geleid naar brandbare materialen die uit het zicht liggen;
 - o Plaats het apparaat na gebruik op de standaard en laat het afkoelen voordat u het opbergt;
 - o laat het apparaat niet onbeheerd achter wanneer het ingeschakeld is.
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact na gebruik en voordat u onderhoud uitvoert.
- Bescherm elektrische onderdelen tegen vocht. Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen tijdens het reinigen of gebruik om elektrische schokken te voorkomen. Houd het apparaat niet onder stromend water.
- Bij reinigings- en onderhoudswerkzaamheden moet voorzichtig te werk worden gegaan en moeten de instructies in het hoofdstuk "Schoonmaak, onderhoud en bestellen van reserveonderdelen" in acht worden genomen.
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet hij worden vervangen door een speciale kabel of een assemblage die door de fabrikant of zijn dienst na verkoop moet worden geleverd.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- WAARSCHUWING! Bereikbare oppervlakken kunnen heet worden tijdens gebruik.

- Raak het mondstuk van het lijmpistool niet aan als het heet is.
- Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen tijdens gebruik en tijdens het afkoelen.
- Zorg ervoor dat er zich geen mensen (vooral geen kinderen) of dieren in de buurt van het werkgebied bevinden.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter op de werkplek. Als het werk wordt onderbroken, berg het apparaat dan op een veilige plaats op.
- Schakel het apparaat uit voordat u uw werk onderbreekt om naar een andere locatie te gaan.
- Gebruik dit apparaat alleen binnenshuis.
- Gebruik het apparaat nooit in een vochtige of natte omgeving.
- Hete mondstuk en lijm kunnen brandwonden veroorzaken. Vermijd tijdens en onmiddellijk na gebruik direct contact van de lijm en de spuitmond met de ogen en de huid. In geval van brandwonden of als hete lijm in contact komt met de ogen, plaats het getroffen gebied dan onmiddellijk onder koud water gedurende ten minste 15 minuten. Probeer de gesmolten lijm niet te verwijderen, maar roep onmiddellijk medische hulp in.
- Verwijder licht ontvlambare en brandbare materialen en voorwerpen uit de buurt van het hete mondstuk.
- Plaats het lijmpistool tijdens het opwarmen en het gebruik op de standaard.
- Gevaar door schadelijke dampen: Het inademen van de dampen die vrijkomen bij het verhitten van de lijm kan schadelijk zijn voor de gezondheid. Stel het hoofd niet bloot aan stoom. Gebruik de apparatuur in open ruimtes. Gebruik een ventilatieapparaat om dampen te verwijderen.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Przechowuj urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 3 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są pod nadzorem lub zostały odpowiednio poinstruowane odnośnie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Dzieci nie mogą czyścić i konserwować urządzenia.
- Przechowuj urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci poniżej 3 roku życia.
- **OSTRZEŻENIE:** Gdy narzędzie nie jest używane, powinno być umieszczone na podstawie.
- W przypadku nieostrożnego korzystania z urządzenia może dojść do pożaru, dlatego:
 - o należy zachować ostrożność podczas korzystania z urządzenia w miejscach, w których znajdują się materiały łatwopalne;
 - o nie należy go stosować w tym samym miejscu przez dłuższy czas;
 - o nie należy używać urządzenia w strefie zagrożenia wybuchem;
 - o należy pamiętać, że ciepło może być przenoszone na materiały palne znajdujące się poza zasięgiem wzroku;

- po użyciu należy odstawić urządzenie na podstawkę i pozwolić mu ostygnąć przed schowaniem go;
- nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania po jego użyciu i przed przystąpieniem do konserwacji.
- Chroń części elektryczne przed wilgocią. Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innych płynach podczas czyszczenia lub obsługi, aby uniknąć porażenia prądem. Nie wkładaj urządzenia pod bieżącą wodę.
- Podczas czyszczenia i konserwacji należy zachować ostrożność, w związku z czym konieczne jest przestrzeganie instrukcji zawartych w rozdziale „Czyszczenie, konserwacja i zamawianie części zamiennych”.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić na specjalny przewód lub zestaw dostarczony przez producenta lub serwis posprzedażowy.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz.
- **OSTRZEŻENIE!** Dostępne powierzchnie mogą nagrzewać się podczas użytkowania.
- Nie dotykaj dyszy pistoletu, gdy jest gorąca.
- Urządzenie należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci podczas użytkowania i stygnięcia.
- Upewnij się, że w pobliżu obszaru roboczego nie znajdują się ludzie (zwłaszcza dzieci) ani zwierzęta.
- Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru w miejscu pracy. Jeśli praca zostanie przerwana, urządzenie należy pozostawić w bezpiecznym miejscu.
- Odłącz urządzenie przed przerwaniem pracy w celu przeniesienia się w inne miejsce.
- Używaj urządzenia tylko w pomieszczeniach.
- Nigdy nie używaj urządzenia w wilgotnym lub mokrym otoczeniu.

- Gorąca dysza i klej mogą spowodować oparzenia. Podczas i bezpośrednio po użyciu należy unikać bezpośredniego kontaktu oczu i skóry z klejem i dyszą. W przypadku poparzenia lub kontaktu gorącego kleju z oczami, należy natychmiast przemyć dotknięty obszar zimną wodą przez co najmniej 15 minut. Nie należy próbować usuwać stopionego kleju, lecz natychmiast zwrócić się o pomoc medyczną.
- Odsuń łatwopalne materiały i przedmioty z zasięgu gorącej dyszy.
- Umieść pistolet na podstawie na czas rozgrzewania i użytkowania.
- Zagrożenie spowodowane szkodliwymi oparami: wdychanie oparów powstających podczas podgrzewania kleju może być szkodliwe dla zdrowia. Trzymaj twarz z dala od oparów. Urządzenia należy używać na otwartej przestrzeni. Użyć urządzenia wentylacyjnego do usuwania oparów.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pozorně si přečtete následující pokyny před použitím výrobku. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Udržujte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 3 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem, rozumí souvisejícím nebezpečím a jsou během jeho používání pod dohledem.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je vyloučen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.

- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Čištění a údržbu nesmí provádět děti.
- Spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 3 let.
- **VAROVÁNÍ:** Pokud tento nástroj nepoužíváte, měl by být umístěn na svém stojanu.
- Při neopatrném používání nástroje může dojít k požáru:
 - o dbejte zvýšené opatrnosti při používání nástroje na místech, kde se nacházejí hořlavé materiály;
 - o neaplikujte ho na stejném místě po dlouhou dobu;
 - o nepoužívejte v podmínkách zvýšené výbušnosti;
 - o uvědomte si, že teplo může být vedeno do hořlavých materiálů, které jsou mimo dohled;
 - o po použití položte nástroj na jeho stojan a před jeho odložením ho nechte vychladnout;
 - o nenechávejte zapnutý nástroj bez dozoru.
- Po použití a před prováděním jakékoli údržby nástroj vždy odpojte od sítě.
- Chraňte elektrické díly před vlhkostí. Během čištění nebo provozu nikdy neponořujte přístroj do vody nebo jiných kapalin, abyste předešli úrazu elektrickým proudem. Neumývejte přístroj pod tekoucí vodou.
- Při čištění a údržbě je třeba dbát zvýšené opatrnosti a dodržovat pokyny uvedené v části „Čištění, údržba a objednávka náhradních dílů“.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být nahrazen speciálním kabelem nebo sestavou, kterou dodá výrobce nebo jeho poprodejní servis.
- Nepoužívejte přístroj ve venkovním prostředí.
- **VAROVÁNÍ!** Přístupné povrchy přístroje se mohou během používání zahřát.
- Nedotýkejte se horké trysky pistole.

- Příklad: Přístroj udržujte mimo dosah dětí během jeho používání a chlazení.
- Dbejte na to, aby se v blízkosti pracovního prostoru nenacházely žádné osoby (zejména děti) ani zvířata.
- Nikdy nenechávejte přístroj na pracovišti bez dozoru. Pokud je práce s pistolí přerušena, odložte nástroj na bezpečné místo.
- Před přerušením práce s pistolí a přesunem na jiné místo nástroj vypněte a odpojte.
- Tento nástroj používejte pouze v interiéru.
- Nikdy nepoužívejte nástroj ve vlhkém nebo mokřím prostředí.
- Horká tryska a lepidlo mohou způsobit popáleniny. Během používání a bezprostředně po něm se vyhněte přímému kontaktu očí a pokožky s lepidlem a tryskou. V případě popálení nebo zasažení očí horkým lepidlem okamžitě ponořte postižené místo pod studenou vodu na dobu nejméně 15 minut. Nepokoušejte se roztavené lepidlo odstranit, ale okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Z dosahu horké trysky odstraňte snadno vznětlivé a hořlavé materiály a předměty.
- Během zahřívání a používání položte pistoli na její stojan.
- Nebezpečí způsobené škodlivými výparů: vdechování výparů vznikajících při zahřívání lepidla může být zdraví škodlivé. Nenechávejte hlavu vystavenou působení páry. Nástroj používejte v otevřených prostorech. K odstranění výparů použijte ventilační zařízení.

GÜVENLİK TALİMATLARI

Cihazı kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride referans olarak kullanmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Cihazı ve kablosunu çocukların erişemeyeceği yerlerde muhafaza ediniz.
- Bu cihaz, 3 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri azalmıř veya deneyim ve bilgi eksikliđi olan kiřiler tarafından, cihazın güvenli bir řekilde kullanılmasına iliřkin gözetim veya talimat verildiđi ve ilgili tehlikeleri anladıkları ve kullanım sırasında denetlendikleri takdirde kullanılabilir.
- Bu cihaz sadece evde kullanım için tasarlanmıřtır. Barlarda, restoranlarda, çiftliklerde, otellerde, motellerde ve ofislerde kullanıma uygun deđildir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Temizlik ve bakım iřlemleri çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazı ve kablosunu 3 yařından küçük çocukların erişemeyeceđi yerlerde saklayın.
- DİKKAT: Bu alet kullanılmadıđında standına yerleřtirilmelidir.
- Cihaz dikkatli kullanılmazsa yangın meydana gelebilir, bu nedenle:
 - o cihazı yanıcı maddelerin bulunduđu yerlerde kullanırken dikkatli olun;
 - o uzun süre aynı yerde uygulamayın;
 - o patlayıcı bir atmosferin varlıđında kullanmayın;
 - o ısının gözle görülmeyen yanıcı maddelere iletilebileceđini unutmayın;
 - o cihazı kullandıktan sonra standının üzerine yerleřtirin ve saklamadan önce sođumasını bekleyin;
 - o Cihaz açıkken gözetimsiz bırakmayın.
- Kullanımdan sonra ve herhangi bir bakım yapmadan önce cihazın fiřini mutlaka çekin.
- Elektrikli parçaları nemden koruyun. Elektrik çarpmasını önlemek için temizleme veya çalıřtırma sırasında asla suya

veya diđer sıvılara daldırmayın. Cihazı akan suyun altında tutmayın.

- Temizlik ve bakım çalıřmaları sırasında dikkatli olunmalıdır, bunun için "Temizlik, bakım ve yedek parça sipariři" bölümündeki talimatlar dikkate alınmalıdır.
- G kablosu hasar görürse, üretici veya satıř sonrası servis tarafından sađlanacak özel bir kablo deđiřtirilmelidir.
- Cihazı açık havada kullanmayın.
- DİKKAT! Eriřilebilir yüzeyler kullanım sırasında ısınabilir.
- Tabanca bařlıđına sıcakken dokunmayın.
- Kullanım sırasında ve sođurken cihazı çocukların eriřemeyeceđi bir yerde saklayın.
- Çalıřma alanının yakınında insan (zellikle çocuklar) veya hayvan bulunmadıđından emin olun.
- Cihazı iřyerinde asla gözetimsiz bırakmayın. Çalıřmaya ara verilirse cihazı güvenli bir yerde saklayın.
- Bařka bir yere geçmek için çalıřmanızı yarıda kesmeden önce cihazı kapatın.
- Cihazı sadece iç mekanlarda kullanın.
- Cihazı asla nemli veya ıslak bir ortamda kullanmayın.
- Sıcak bařlık ve yapıřtırıcı yanıklara neden olabilir. Kullanım sırasında ve hemen sonrasında, yapıřtırıcı ve bařlık ile dođrudan göz ve cilt temasından kaçının. Yanık durumunda veya sıcak tutkal gözlerle temas ederse, etkilenen bölgeyi derhal en az 15 dakika sođuk su altına tutun. Erimiř yapıřtırıcıyı çıkarmaya çalıřmayın, derhal tıbbi yardım alın.
- Kolay tutuřabilen ve yanıcı malzemeleri ve nesnelere sıcak nozulun eriřebileceđi yerlerden uzaklařtırın.
- Isınma ve kullanım sresi boyunca tabancayı sehpasına yerleřtirin.
- Zararlı buharlar nedeniyle tehlike: Tutkalın ısıtılmasıyla ortaya ıkan buharların solunması sađlıđa zararlı olabilir.

Başlığı buhara maruz bırakmayın. Ekipmanı açık alanlarda kullanın. Buharı gidermek için bir havalandırma cihazı kullanın.

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Conserveu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

- Els nens no han de jugar amb l'aparell. Mantingueu l'aparell i el cable fora de l'abast dels nens.
- Aquest aparell pot ser utilitzat per nens a partir de 3 anys i per persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb manca d'experiència i coneixements, sempre i quan estiguin supervisats o hagin rebut instruccions sobre l'ús de l'aparell de forma segura, compreguin els perills que comporta i estiguin supervisats durant el seu ús.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i queda exclòs el seu ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- Els nens no han de jugar amb l'aparell.
- La neteja i el manteniment no han de ser realitzats per nens.
- Mantingueu l'aparell i el cable fora de l'abast dels nens menors de 3 anys.
- **ATENCIÓ!** Aquesta eina s'ha de col·locar sobre el suport quan no s'utilitzi.
- Es pot produir un incendi si l'aparell no es fa servir amb compte. Per tant:
 - o Aneu amb compte en utilitzar l'aparell en llocs on hi hagi materials combustibles.
 - o No el deixeu al mateix lloc durant molt de temps.
 - o No l'utilitzeu en presència d'una atmosfera explosiva.

- Tingueu en compte que la calor pot ser conduïda a materials combustibles que estan fora de la vista.
- Colloqueu l'aparell al suport després d'utilitzar-lo i deixeu que es refredi abans de guardar-lo.
- No deixeu l'aparell sense vigilància quan estigui encès.
- Desendolceu sempre l'aparell després d'usar-lo i abans de fer qualsevol tasca de manteniment.
- Protegiu les peces elèctriques contra la humitat. No submergiu mai l'aparell ni les seues parts en aigua ni altres líquids durant la neteja o el funcionament per evitar descàrregues elèctriques. No manteniu l'aparell sota aigua.
- Cal anar amb compte durant els treballs de neteja i manteniment, per a la qual cosa és imprescindible observar les instruccions de l'apartat "Neteja, manteniment i comanda de peces de recanvi".
- Si el cable d'alimentació està danyat, ha de ser substituït per un cable o conjunt especial a subministrar pel Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec.
- No utilitzeu l'aparell a l'aire lliure.
- **ATENCIÓ!** Les superfícies accessibles es poden escalfar durant l'ús.
- No toqueu el filtre de la pistola mentre estigui calent.
- Mantingueu l'aparell fora de l'abast dels nens durant el seu ús i mentre es refreda.
- Observeu que no hi hagi persones (sobretot nens) ni animals a prop de l'àrea de treball.
- No deixeu mai sense vigilància l'aparell al lloc de treball. En cas d'interrompre la feina, deseu l'aparell en un lloc segur.
- Desconnecteu l'aparell abans d'interrompre la feina per desplaçar-vos a un altre lloc.
- Utilitzeu l'aparell només en interiors.
- No utilitzeu mai l'aparell en un ambient humit o mullat.

- L'embocadura i la cola calenta poden causar cremades. Durant i just després de la utilització, eviteu el contacte directe entre els ulls i la pell i l'adhesiu i l'embocadura. En cas de patir cremades o que la cola calenta arribés a entrar en contacte amb els ulls, col·loqueu immediatament l'àrea afectada sota aigua freda durant almenys 15 minuts. No intenteu retirar la cola fosa i busqueu immediatament assistència mèdica.
- Traieu de l'abast del filtre calent els materials i objectes fàcilment inflamables i combustibles.
- Col·loqueu la pistola sobre el seu suport durant el temps d'escalfament i utilització.
- Perill provocat per vapors nocius: la inhalació dels vapors produïts per l'escalfament de l'adhesiu pot resultar perjudicial per a la salut. No mantingueu el cap exposat al vapor. Empreu els equips en espais oberts. Empreu un dispositiu de ventilació per eliminar el vapor.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Φυλάξτε τις νέες και το καλώδιο του μακριά από παιδιά.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 3 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ελλοχεύουν και επιβλέπονται κατά τη διάρκεια της χρήσης.

- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση και δεν προορίζεται για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά κάτω των 3 ετών.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτό το εργαλείο πρέπει να τοποθετείται στη βάση του όταν δεν χρησιμοποιείται.
- Επομένως, μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται με προσοχή:
 - o να είστε προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους όπου υπάρχουν εύφλεκτα υλικά,
 - o μην το εφαρμόζετε στο ίδιο σημείο για μεγάλο χρονικό διάστημα,
 - o μην το χρησιμοποιείτε παρουσία εκρηκτικής ατμόσφαιρας,
 - o να γνωρίζετε ότι η θερμότητα μπορεί να μεταφερθεί σε εύφλεκτα υλικά που βρίσκονται εκτός οπτικού πεδίου,
 - o τοποθετήστε τη συσκευή στη βάση της μετά τη χρήση και αφήστε την να κρυώσει πριν την αποθηκεύσετε,
 - o μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι ενεργοποιημένη.
- Βγάζετε πάντα το φως από την πρίζα μετά τη χρήση και πριν από οποιαδήποτε συντήρηση.
- Προστατεύστε τα ηλεκτρικά μέρη από την υγρασία. Μην βυθίζετε ποτέ σε νερό ή άλλα υγρά κατά τον καθαρισμό ή τη λειτουργία για να αποφύγετε την ηλεκτροπληξία. Μην κρατάτε τη συσκευή κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Πρέπει να δίνεται προσοχή κατά τις εργασίες καθαρισμού και συντήρησης, για τις οποίες είναι απαραίτητο να τηρούνται οι οδηγίες του κεφαλαίου «Καθαρισμός, συντήρηση και παραγγελία ανταλλακτικών».

- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί με ένα ειδικό καλώδιο ή σεντ που θα σας προμηθεύσει το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Οι προσβάσιμες επιφάνειες μπορεί να θερμανθούν κατά τη χρήση.
- Μην αγγίζετε το ακροφύσιο του πιστολιού όταν είναι καυτό.
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά κατά τη διάρκεια της χρήσης και κατά τη διάρκεια της ψύξης.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν άνθρωποι (ιδίως παιδιά) ή ζώα κοντά στην περιοχή εργασίας.
- Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη στο χώρο εργασίας. Εάν διακοπεί η εργασία, αποθηκεύστε τη συσκευή σε ασφαλές μέρος.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή πριν διακόψετε την εργασία σας για να μετακινηθείτε σε άλλη θέση.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε εσωτερικούς χώρους.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υγρό ή βρεγμένο περιβάλλον.
- Το καυτό ακροφύσιο και η κόλλα μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα. Κατά τη διάρκεια και αμέσως μετά τη χρήση, αποφύγετε την άμεση επαφή των ματιών και του δέρματος με την κόλλα και το ακροφύσιο. Σε περίπτωση εγκαυμάτων ή αν η καυτή κόλλα έρθει σε επαφή με τα μάτια, τοποθετήστε αμέσως την πληγείσα περιοχή κάτω από κρύο νερό για τουλάχιστον 15 λεπτά. Μην προσπαθήσετε να αφαιρέσετε τη λιωμένη κόλλα και ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.
- Απομακρύνετε εύφλεκτα υλικά και αντικείμενα από την εμβέλεια του καυτού ακροφυσίου.
- Τοποθετήστε το όπλο στη βάση του κατά τη διάρκεια της προθέρμανσης και της χρήσης.
- Κίνδυνος από επιβλαβείς ατμούς: Η εισπνοή των ατμών που

παράγονται κατά τη θέρμανση της κόλλας μπορεί να είναι επιβλαβής για την υγεία. Μην αφήνετε το κεφάλι εκτεθειμένο στον ατμό. Χρησιμοποιήστε τον εξοπλισμό σε ανοιχτούς χώρους. Χρησιμοποιήστε συσκευή εξαερισμού για την απομάκρυνση των ατμών.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Figura 1

1. Interruptor Encendido/Apagado
2. Gatillo de funcionamiento
3. Soporte
4. Boquilla
5. Cubierta de protección térmica de la boquilla
6. Barra de pegamento

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica Oficial de Cecotec.
- No retire el número de serie del producto, para mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

Contenido de la caja:

- Pistola de silicona
- Base protectora de mesa
- Barra de pegamento x 80
- Este manual de instrucciones

3. FUNCIONAMIENTO

El componente del calentador del producto se fabricó con un coeficiente de la temperatura positiva (PTC), que puede calentarse muy rápido y controlar la temperatura automáticamente. La temperatura no podía subir cuando se calentaba a la temperatura de diseño de la pistola de pegamento. Por lo tanto, puede evitar que la pistola de pegamento se dañe por el calor de los componentes del calentador con el fin de aumentar el servicio.

1. Asegúrese de que el área de trabajo esté limpia y segura.
2. Verifique que la superficie a la que aplicará el pegamento esté limpia, seca y libre de grasa u otros contaminantes que puedan afectar la adherencia del adhesivo.

3. Enchufe la pistola de silicona en una toma de corriente.
4. Inserte la barra de pegamento en el orificio posterior de la pistola. Oprima el gatillo varias veces hasta que la barra quede firmemente encajada en el mecanismo de calentamiento.
5. Espere entre 3 y 8 minutos para que el pegamento se caliente. Luego, apriete el gatillo hasta que el pegamento fundido comience a salir por la boquilla.
6. Si la barra de pegamento se consume, puede insertar otra barra sin problemas. No se preocupe por el pegamento residual dentro de la pistola; se enfriará y se volverá a fundir en el siguiente uso.
7. Cuando termine de usar la pistola, desenchúfela y déjela enfriar antes de guardarla.

Advertencia

1. Esta pistola de pegamento funciona utilizando altas temperaturas para derretir las barras de pegamento, por lo que la pistola de pegamento producida por el área de la boquilla y el pegamento fundido está muy caliente (hasta 200 °C).
2. Nunca toque el área de la boquilla de la pistola de pegamento mientras la pistola está en uso, ya que tomará un tiempo en enfriarse lo suficiente cuando se desenchufó la pistola en el área de la boquilla.
3. Nunca toque el pegamento fundido producido por la pistola de pegamento hasta que se haya enfriado completamente.
4. Asegúrese de que la parte caliente de la pistola de pegamento y el pegamento caliente no causen daños, preste atención a su seguridad y su entorno.

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Mantenimiento.

Mientras no utilice el dispositivo, debe almacenarlo siguiendo las siguientes instrucciones:

- La temperatura ambiente debe ser inferior a 40 °C
- Debe estar seco, libre de humedad y protegido de las heladas y del calor.
- Debe almacenarse en un lugar protegido del polvo y la irradiación directa del sol.

Indicaciones sobre el mantenimiento

En el interior del aparato no hay piezas a las que el propio usuario tenga que mantener o engrasar.

Trabajos previos al mantenimiento



Advertencia por tensión eléctrica

Los trabajos de mantenimiento y/o reparación que requieran abrir la carcasa sólo pueden ser realizados por el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec o por empresas especializadas y autorizadas.

Limpieza

Es necesario limpiar el dispositivo antes y después de usarlo.

- Para realizar la limpieza de las partes externas del equipo, utilice un paño limpio y suave, que no tenga pelusa, puede estar ligeramente humedecido. Asegúrese de que no entre humedad al interior de la carcasa ni en contacto con cualquier componente eléctrico.
- No utilice detergentes o limpiadores agresivos, abrasivos o disolventes como, p. ej. aerosoles limpiadores, diluyentes, detergentes que contengan alcohol o limpiadores abrasivos para humedecer el paño.
- Para secar el dispositivo utilice un paño suave, limpio, sin pelusas y totalmente seco.
- Limpie cuidadosamente los contactos de conexión tanto del equipo como del cargador.



Advertencia por tensión eléctrica

¡La entrada de líquidos dentro de la carcasa puede ocasionar cortocircuitos! No sumerja el equipo en agua o cualquier otro líquido. Asegúrese de que ningún tipo de líquido entra en la carcasa.

Transporte y almacenamiento

Aviso

Para no dañar el dispositivo debe transportar y almacenar el dispositivo de forma adecuada, según las instrucciones del presente manual.

Transporte

Siga en todo momento las siguientes instrucciones de transporte:

- En primer lugar, desconecte el dispositivo.
- Extraiga el cable de alimentación del cargador de la toma de corriente (base de enchufe) estirando de la clavija, nunca del propio cable.
- Permita que el dispositivo se enfríe por completo.
- Asimismo, debe tener en cuenta también las disposiciones nacionales adicionales al respecto.

Almacenamiento

- En primer lugar, desconecte el dispositivo.
- Extraiga el cable de alimentación del cargador de la toma de corriente (base de enchufe) estirando de la clavija, nunca del propio cable.
- Permita que el dispositivo se enfríe por completo.
- Realice la limpieza del dispositivo según se indica en el apartado "Limpieza".

5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

- Los trabajos de reparación que supongan la apertura de la carcasa sólo pueden ser realizadas por el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec o por una empresa especializada en instalaciones eléctricas autorizada.
- Cecotec ha comprobado el correcto funcionamiento del dispositivo. Aun así, si se produce alguna incidencia realice las siguientes comprobaciones:

Problema	Solución
En la primera puesta en marcha se observa humo y un ligero olor	No se trata de un fallo o avería. Al poco tiempo de estar en funcionamiento, tanto el humo como el olor desaparecen.
El aparato no funciona	La pistola puede no estar conectada. Compruebe que esté conectada a la toma de corriente.
La barra de pegamento se cae del equipo	Debe comprobar que el diámetro de la barra de pegamento sea el adecuado.
La barra de pegamento no se desplaza	Compruebe que en la barra quede suficiente pegamento.
	Coloque una nueva barra de pegamento. Utilice solo barras de pegamento adecuadas, de conformidad con los datos técnicos.
	Debe comprobar que el diámetro de la barra de pegamento sea la adecuada.
El pegamento no se dosifica de forma uniforme	Asegúrese de que el dispositivo ha alcanzado la temperatura óptima de calentamiento antes de utilizarlo. Permita que el aparato se caliente por completo. Presione el gatillo de forma lenta y uniforme.
Sale líquido del canal de avance del pegamento	Puede suceder que el diámetro de la barra de pegamento sea demasiado pequeño o bien que la temperatura de calentamiento de la barra de pegamento sea demasiado baja.
El pegamento se despega después de enfriarse	Quedan restos de grasa, polvo o suciedad sobre las superficies. Limpie y/o lije cuidadosamente las superficies a pegar.
	El material a pegar no es compatible con el pegamento termofusible. Utilice barras de pegamento especiales

Sólo pega por un lado	Compruebe que el pegamento no se ha enfriado antes de comprimir las piezas. Comprima inmediatamente las piezas a pegar.
	Puede calentar con una pistola de aire caliente los materiales que se enfrían rápidamente.
	Puede aplicar el pegamento en forma de puntos.
Se forman restos de pegamento en forma de "hilos".	No debe mantener el gatillo pulsado después de pegar. Debe soltar el gatillo en su debido momento.
	Raspe la boquilla al levantar la pieza.
Las suelas pegadas se desprenden	La humedad puede hacer que el cuero se hinche. Debe utilizar barras de pegamento especiales.
El pegamento entra en contacto con los dedos	Puede que el pegamento atraviese materiales como el papel o determinados tejidos. Debe usar guantes de protección para evitar posibles quemaduras al trabajar con la pistola de encolar. También es aconsejable utilizar una base resistente al calor, p. ej. de silicona.
	Si la pieza a pegar es de metal puede haberse calentado demasiado. Es aconsejable utilizar guantes de protección para evitar posibles quemaduras.
La pieza a pegar se derrite	Puede que la pieza a pegar sea de un material sensible al calor, p.ej. poliestireno, estos materiales no son compatibles con pegamento termofusible.
	Utilice barras de pegamento especiales.

Información

- Después de cada trabajo de mantenimiento y reparación espere como mínimo 10 minutos hasta conectar de nuevo el dispositivo.
- Si el dispositivo no funciona de forma correcta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.

6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Producto: EU01_100062
Referencia: Perfect Fix 20
Potencia nominal: 9-20 W
Voltaje: 100-240 V ~
Frecuencia: 50/60 Hz

Producto: EU01_100063
 Perfect Fix 100 Pro
 Potencia nominal: 21 W - 100W
 Voltaje: 100-240 V ~
 Frecuencia: 50/60 Hz

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin previo aviso para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

8. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. On/off switch
2. Operating trigger
3. Support
4. Nozzle
5. Nozzle thermal protection cover
6. Glue bars

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place to prevent damage to the device if you need to transport it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.
- Do not remove the serial number of the appliance in order to keep a correct traceability of it in case of assistance.

Box content:

- Hot melt glue gun
- Support
- Glue bars x 80
- Instruction manual

3. OPERATION

The heating component of the appliance is manufactured with a positive temperature coefficient (PTC), which can heat up very fast and control the temperature automatically. The temperature cannot increase beyond the maximum temperature for which the appliance was designed, which prevents damage to the appliance itself, thus expanding its lifespan.

1. Ensure that the work area is clean and safe.
2. Check that the surface to which you will apply the glue is clean, dry and free of grease or other contaminants that may affect the adhesive's adhesion.

3. Plug the hot melt glue gun into a mains socket.
4. Insert the glue stick into the rear hole of the glue gun. Press the trigger several times until the bar is firmly engaged in the heating mechanism.
5. Wait between 5 to 8 minutes for the glue to warm up. Then squeeze the trigger until the melted glue starts to come out of the nozzle.
6. If the glue stick is used up, you can insert another glue stick without any difficulties. Don't worry about residual glue inside the gun; it will cool down and re-melt on the next use.
7. When you have finished using the gun, unplug it and allow it to cool before storing it.

Warning

1. This glue gun works by using high temperatures to melt the glue sticks, so the nozzle and the melted glue is extremely hot (up to 200 °C).
2. Never touch the nozzle while the gun is in use or immediately after unplugging it, as it will keep hot for several minutes.
3. Never touch the molten glue emitted by the glue gun until it has cooled down completely.
4. Be extremely careful when using this appliance, otherwise you may get burned.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

Maintenance

While the appliance is not being used, you must store it following these instructions:

- The room temperature must be lower than 40 °C.
- It must be dry, moisture-free and protected from cold and heat.
- You must store it in a place protected from dust and direct sunlight.

Maintenance indications

Inside the appliance there are not any pieces the user must maintain or lubricate.

Pre-maintenance works



Warning due to electrical voltage

Only the official Cecotec Technical Support Service or specialised or authorised companies can carry out maintenance operations and repairs that involve opening the housing.

Cleaning

It is necessary to clean the device before and after using it.

- To clean the external parts of the device, use a clean, soft, lint-free cloth, it may be slightly moistened. Make sure moisture does not enter the casing or come into contact with any electric component.

ENGLISH

- Do not use detergents, aggressive cleaning agents or solvents, like cleaning sprays, paint thinners, detergents containing alcohol or abrasive cleaners to moisten the cloth.
- To dry the device, use a clean, soft, lint-free and totally dry cloth.
- Clean the device connection contacts carefully, as well as the charger contacts.

Warning due to electrical voltage

Liquids entering the casing may cause short circuits! Do not immerse the appliance in water or any other liquid. Make sure any type of liquid does not enter the casing.

Transport and storage

Note

You must transport and store the device properly, following the instructions in this manual.

Transport

Follow at all times the following transport instructions:

- First, unplug the device.
- Remove the power cord from the power socket (socket base) by grabbing the plug, not the cord.
- Allow the appliance to cool down completely.
- You must also take into account additional national dispositions regarding shipping.

Storage

- First, unplug the device.
- Remove the power cord from the power socket (socket base) by grabbing the plug, not the cord.
- Allow the appliance to cool down completely.
- Clean the appliance as explained in the "Cleaning" section of this instruction manual.

5. TROUBLESHOOTING

- Only the official Cecotec Technical Support Service or specialised or authorised companies can carry out maintenance operations and repairs that involve opening the housing.
- Cecotec has tested the correct operation of the appliance. Even so, if there is an issue, please carry out the following checks:

Problem	Solution
The first time you start the appliance there is smoke and a slight smell	It is not a fault. Shortly after we start the appliance, both the smoke and the smell will disappear.
The appliance does not work	The appliance may not be plugged in. Check that the plug is properly connected to the socket.
The glue bar falls from the appliance	You must check the glue bar diameter is appropriate.
The glue bar does not move	Check the bar has enough glue.
	Place a new glue stick. Only use appropriate glue sticks, following the technical details.
	You must check the glue stick diameter is appropriate.
The glue does not dose evenly	Make sure the appliance has reached its optimum heating temperature before using it. Allow the appliance to completely heat up. Press the trigger slowly and evenly.
There is liquid leaking from the stick input	It may occur that the glue bar diameter is too small or the glue bar melting temperature is too low.
The glue detaches after cooling down	There are dust, dirt or grease remains on the surface. Clean and/or carefully sand the surfaces to be glued.
	The material to be glued is not suitable for hot melt glue. Use special glue bars
Only one side is glued	Check the glue has not cooled down before pressing the pieces. Press the pieces to be glued immediately.
	You can heat the materials that cool down quickly with a hot air gun.
	You can apply glue in dots.
There are glue remains in the shape of "threads"	You must not hold the trigger down after gluing. You must release the trigger in due time.
	Scrape the nozzle when you lift the piece.
The glued soles detach	Moisture makes leather swell. Use special glue sticks.

ENGLISH

Glue comes into contact with your fingers	Glue may go through materials, like paper or certain fabrics. You must use protective gloves to avoid possible burns when operating the glue gun. It is also advisable to use a heat-resistant base, e.g. made of silicone.
	If the piece to be glued is made of steel it may have heated up too much. It is advisable to use protective gloves to avoid possible injuries.
The piece to be glued melts	The piece to be glued may be made of a heat-sensitive material, e.g. polystyrene. These materials are not suitable for hot melt glue.
	Use special glue sticks.

Information

- After every maintenance and repairing work, wait for at least 10 minutes to restart the device.
- If the appliance does not work properly, contact the official Cecotec Technical Support Service.

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product: EU01_100062

Product reference: Perfect Fix 20

Rated power: 9-20 W

Voltage: 100-240 V ~

Frequency: 50/60 Hz

Product: EU01_100063

Perfect Fix 100 Pro

Rated power: 21 W - 100 W

Voltage: 100-240 V ~

Frequency: 50/60 Hz

Technical specifications may change without prior notice to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Image 1

1. Interrupteur marche/arrêt
2. Gâchette de fonctionnement
3. Support
4. Buse
5. Cache de protection thermique de la buse
6. Bâtonnet de colle

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. Si l'un d'entre eux manque ou n'est pas en bon état, veuillez contacter immédiatement le service technique officiel de Cecotec.
- N'enlevez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

Contenu de la boîte :

- Pistolet à colle
- Protecteur de table
- Bâtonnets de colle (x 80)
- Manuel d'instructions

3. FONCTIONNEMENT

Le composant chauffant de l'appareil est fabriqué avec un coefficient de température positif (CTP), qui peut chauffer très rapidement et contrôler la température automatiquement. La température ne peut pas augmenter lorsqu'elle est portée à la température de conception du pistolet à colle, ce qui permet d'éviter que le pistolet à colle ne soit endommagé par la chaleur des éléments chauffants et d'augmenter ainsi sa durée de vie.

1. Veillez à ce que l'espace de travail soit propre et sûr.
2. Vérifiez que la surface sur laquelle vous allez appliquer la colle est propre, sèche et

exempte de graisse ou d'autres contaminants susceptibles d'affecter l'adhérence de la colle.

3. Branchez le pistolet à colle sur une prise de courant.
4. Insérez le bâtonnet de colle dans le trou arrière du pistolet. Appuyez plusieurs fois sur la gâchette jusqu'à ce que le bâtonnet soit fermement placé dans le mécanisme de chauffage.
5. Attendez 3 à 8 minute pour que la colle chauffe. Appuyez ensuite sur la gâchette jusqu'à ce que la colle fondue commence à sortir de la buse.
6. Si le bâtonnet de colle est épuisé, vous pouvez en insérer un autre sans problème. Ne vous inquiétez pas des résidus de colle à l'intérieur du pistolet ; la colle va refroidir et fondre à nouveau lors de la prochaine utilisation.
7. Lorsque vous avez fini d'utiliser le pistolet, débranchez-le et laissez-le refroidir avant de le ranger.

Avertissement

1. Ce pistolet à colle fonctionne en utilisant des températures élevées pour faire fondre les bâtonnets de colle, de sorte que la buse et la colle fondue atteignent des températures très élevées (jusqu'à 200 °C).
2. Ne touchez jamais la zone de la buse du pistolet à colle lorsque vous l'utilisez, car il faut du temps pour qu'elle refroidisse suffisamment lorsque le pistolet est éteint.
3. Ne touchez jamais la colle fondue produite par le pistolet à colle avant qu'elle ne soit complètement refroidie.
4. Veillez à ce que la partie chaude du pistolet à colle et la colle chaude ne causent aucun dommage, faites attention à votre sécurité et à votre environnement.

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Entretien

Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, vous devez le ranger en suivant les instructions suivantes :

- La température ambiante doit être inférieure à 40 °C.
- L'endroit pour stocker l'outil doit être sec, exempt d'humidité et protégé contre les gelées et contre la chaleur.
- Stockez-le dans un endroit protégé de la poussière et de la lumière directe du soleil.

Consignes pour l'entretien

L'appareil ne contient aucune pièce à l'intérieur que l'utilisateur doit entretenir ou graisser.

Travaux de pré-entretien



Avertissement dû à la tension électrique

Les travaux d'entretien et/ou de réparation qui nécessitent l'ouverture du boîtier ne peuvent

FRANÇAIS

être effectués que par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec ou par des entreprises spécialisées et autorisées.

Nettoyage

Il est nécessaire de nettoyer l'outil avant et après utilisation.

- Pour nettoyer les parties externes de l'appareil, utilisez un chiffon propre, doux et non pelucheux. Il peut être légèrement humide. Assurez-vous qu'aucune humidité n'entre dans le boîtier ou n'entre en contact avec les composants électriques.
- N'utilisez pas de détergents ou de nettoyants agressifs, abrasifs ou dissolvants, par exemple des sprays de nettoyage, des diluants, des détergents contenant de l'alcool ou des nettoyants abrasifs pour humidifier le chiffon.
- Utilisez un chiffon doux, propre, non pelucheux pour sécher le dispositif.
- Nettoyez soigneusement les contacts de connexion de l'appareil et du chargeur.



Avertissement dû à la tension électrique

Les liquides qui pénètrent dans le boîtier peuvent provoquer des courts-circuits ! Ne submergez jamais l'outil dans l'eau ni dans aucun autre liquide. Assurez-vous qu'aucun liquide n'entre dans le boîtier.

Transport et stockage

Avertissement

Pour éviter d'endommager l'appareil, celui-ci doit être transporté et stocké correctement, conformément aux instructions de ce manuel.

Transport

Respectez à tout moment les instructions de transport suivantes :

- D'abord, débranchez l'appareil.
- Retirez le câble d'alimentation du chargeur de la prise (base de prise) en tirant sur la fiche, jamais sur le câble.
- Laissez-le refroidir complètement.
- Vous devez également tenir compte des dispositions nationales supplémentaires à cet égard.

Stockage

- D'abord, débranchez l'appareil.
- Retirez le câble d'alimentation du chargeur de la prise (base de prise) en tirant sur la fiche, jamais sur le câble.
- Laissez-le refroidir complètement.
- Nettoyez l'appareil comme décrit dans le paragraphe « Nettoyage ».

5. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

- Les travaux de réparation impliquant l'ouverture du boîtier ne peuvent être effectués que par le centre de Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec ou par une entreprise spécialisée.
- Cecotec a testé le fonctionnement de l'appareil. Malgré tout, si un incident se produit, effectuez les contrôles suivants :

Problème	Solution
De la fumée et une légère odeur sont observées lors du premier démarrage	Il ne s'agit pas d'un défaut ou d'une panne. Après une courte période de fonctionnement, la fumée et l'odeur disparaissent.
L'appareil ne fonctionne pas.	Le pistolet n'est pas branché. Vérifiez que l'appareil est branché sur la prise de courant.
Le bâton de colle tombe de l'appareil	Vérifiez que le diamètre du bâton de colle est correct.
Le bâton de colle ne bouge pas	Vérifiez qu'il reste suffisamment de colle dans le conduit pour la colle.
	Insérez un nouveau bâton de colle. N'utilisez que des bâtons de colle appropriés, conformément aux données techniques.
	Vérifiez que le diamètre du bâton de colle est correct.
La colle n'est pas dosée de manière uniforme	Assurez-vous que l'appareil a atteint la température de chauffage optimale avant de l'utiliser. Laissez l'appareil se réchauffer complètement. Appuyez sur la gâchette lentement et uniformément.
Du liquide sort du conduit pour la colle	Il peut arriver que le diamètre du bâton de colle soit trop petit ou que la température de chauffage du bâton de colle soit trop basse.
La colle se décolle après refroidissement	De la graisse, de la poussière ou de la saleté restent sur les surfaces. Nettoyez et/ou poncez soigneusement les surfaces à coller.
	Le matériau à coller n'est pas compatible avec la colle thermofusible. Utilisez des bâtons de colle spéciaux

FRANÇAIS

Il colle juste d'un côté	Vérifiez que la colle n'a pas refroidi avant de comprimer les pièces. Comprimez immédiatement les pièces à coller.
	Les matériaux qui refroidissent rapidement peuvent être chauffés avec un pistolet à air chaud.
	Vous pouvez appliquer la colle en réalisant de points.
Les résidus de colle se forment sous forme de « fils ».	Ne maintenez pas la gâchette appuyée après avoir collé. Vous devez relâcher la gâchette au bon moment.
	Raclez la buse lorsque vous soulevez la pièce.
Les semelles collées s'enlèvent	L'humidité peut faire gonfler le cuir. Vous devez utiliser des bâtons de colle spéciaux.
La colle entre en contact avec les doigts	La colle peut pénétrer dans des matériaux tels que le papier ou certains tissus. Des gants de protection doivent être portés pour éviter les brûlures éventuelles lors du travail avec le pistolet à colle. Il est également conseillé d'utiliser une base résistante à la chaleur, par exemple en silicone.
	Si la pièce à coller est en métal, il est possible qu'elle soit devenue trop chaude. Il est conseillé de porter des gants de protection pour éviter de possibles brûlures.
La pièce à coller fond	Il est possible que la pièce à coller soit composée d'un matériau sensible à la chaleur, par exemple le polystyrène. Ces matériaux ne sont pas compatibles avec la colle thermofusible.
	Utilisez des bâtons de colle spéciaux.

Informations

- Après chaque travail d'entretien et de réparation, attendez au moins 10 minutes avant de rallumer l'appareil.
- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, veuillez contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.

6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Produit : EU01_100062

Référence : Perfect Fix 20

Puissance nominale : 9-20 W
 Voltage : 100-240 V ~
 Fréquence : 50/60 Hz

Produit : EU01_100063
 Perfect Fix 100 Pro
 Puissance nominale : 21 W - 100 W
 Voltage : 100-240 V ~
 Fréquence : 50/60 Hz

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous débarrasser de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

8. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

9. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abbildung 1

1. Ein-/Ausschalter
2. Abzug
3. Montagewinkel
4. Düse
5. Wärmeschutzabdeckung der Düse
6. Klebestift

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.
- Entfernen Sie nicht die Seriennummer des Produkts, um eine korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle eines Hilfeersuchens zu gewährleisten.

Vollständiger Inhalt:

- Heißklebepistole
- Heißklebepistole Halter zum Schutz des Tisches
- Klebestift x 80
- Diese Bedienungsanleitung

3. BEDIENUNG

Die Heizkomponente des Produkts ist mit einem positiven Temperaturkoeffizienten (PTC) ausgestattet, der sich sehr schnell aufheizen und die Temperatur automatisch regeln kann. Die Temperatur kann nicht ansteigen, wenn die Klebepistole auf die Auslegungstemperatur erwärmt wird. Daher kann verhindert werden, dass die Klebepistole durch die Hitze der Heizkomponenten beschädigt wird, um die Lebensdauer zu erhöhen.

1. Sorgen Sie dafür, dass der Arbeitsbereich sauber und sicher ist.
2. Vergewissern Sie sich, dass die Oberfläche, auf die Sie den Kleber auftragen wollen,

DEUTSCH

sauber, trocken und frei von Fett oder anderen Verunreinigungen ist, die die Haftung des Klebers beeinträchtigen könnten.

3. Stecken Sie die Heißklebepistole in eine Netzsteckdose.
4. Stecken Sie den Klebestift in das hintere Loch der Klebepistole. Drücken Sie den Abzug mehrmals, bis der Stab fest im Heizmechanismus eingerastet ist.
5. Warten Sie zwischen 3 und 8 Minuten, bis sich der Kleber erwärmt hat. Drücken Sie dann den Abzug, bis der geschmolzene Klebstoff aus der Düse austritt.
6. Wenn der Klebestift aufgebraucht ist, können Sie problemlos einen weiteren Klebestift einsetzen. Machen Sie sich keine Sorgen über Klebstoffreste in der Pistole; er kühlt ab und schmilzt bei der nächsten Verwendung wieder.
7. Wenn Sie die Pistole nicht mehr verwenden, ziehen Sie den Stecker und lassen Sie sie abkühlen, bevor Sie sie aufbewahren.

Hinweis

1. Diese Klebepistole arbeitet mit hohen Temperaturen zum Schmelzen der Klebestifte, so dass die Klebepistole durch den Düsenbereich und den geschmolzenen Kleber sehr heiß ist (bis zu 200 °C).
2. Berühren Sie niemals den Düsenbereich der Klebepistole, während diese in Betrieb ist, da es einige Zeit dauert, bis sie ausreichend abgekühlt ist, wenn die Pistole im Düsenbereich ausgesteckt ist.
3. Berühren Sie niemals den geschmolzenen Klebstoff aus der Klebepistole, bevor er vollständig abgekühlt ist.
4. Achten Sie darauf, dass der heiße Teil der Klebepistole und der Heißkleber keine Schäden verursachen, achten Sie auf Ihre Sicherheit und Ihre Umgebung.

4. REINIGUNG UND WARTUNG

Wartung

Wenn das Gerät nicht benutzt wird, sollten Sie es gemäß den folgenden Anweisungen aufbewahren:

- Die Umgebungstemperatur muss unter 40 °C liegen.
- Er muss trocken, frei von Feuchtigkeit und vor Frost und Hitze geschützt sein.
- An einem vor Staub und direkter Sonneneinstrahlung geschützten Ort aufbewahren.

Hinweise zur Wartung

Im Inneren des Geräts befinden sich keine vom Benutzer gewarteten oder geschmierten Teile.

Vorbereitende Wartungsarbeiten



Warnung vor elektrischer Spannung

Wartungs- und/oder Reparaturarbeiten, die ein Öffnen des Gehäuses erfordern, dürfen

nur durch den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec oder durch autorisierte Fachbetriebe durchgeführt werden.

Reinigung

Es ist notwendig, das Gerät vor und nach dem Gebrauch zu reinigen.

- Verwenden Sie zur Reinigung der äußeren Teile des Geräts ein sauberes, weiches, fusselfreies Tuch, das leicht angefeuchtet sein kann. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit ins Innere des Gehäuses oder in Kontakt mit elektrischen Bauteilen gelangt.
- Verwenden Sie keine aggressiven, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Wasch- oder Reinigungsmittel, z. B. Reinigungssprays, Verdüner, alkoholhaltige Waschmittel oder Scheuermittel, um das Tuch zu befeuchten.
- Verwenden Sie zum Trocknen des Geräts ein weiches, sauberes, fusselfreies und vollständig trockenes Tuch.
- Reinigen Sie sorgfältig die Anschlusskontakte des Geräts und des Ladegeräts.



Warnung vor elektrischer Spannung

In das Gehäuse eindringende Flüssigkeiten können Kurzschlüsse verursachen! Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Gehäuse gelangt.

Transport und Aufbewahrung

Hinweis

Um Schäden am Gerät zu vermeiden, muss das Gerät entsprechend den Anweisungen in diesem Handbuch transportiert und gelagert werden.

Transport

Beachten Sie stets die folgenden Transporthinweise:

- Trennen Sie zunächst die Verbindung zum Gerät.
- Ziehen Sie das Netzkabel des Ladegerätes aus der Steckdose, indem Sie am Stecker ziehen, niemals am Kabel selbst.
- Lassen Sie das Gerät komplett abkühlen.
- Sie sollte auch zusätzliche nationale Bestimmungen in diesem Bereich berücksichtigen.

Aufbewahrung

- Trennen Sie zunächst die Verbindung zum Gerät.
- Ziehen Sie das Netzkabel des Ladegerätes aus der Steckdose, indem Sie am Stecker ziehen, niemals am Kabel selbst.
- Lassen Sie das Gerät komplett abkühlen.
- Reinigen Sie das Gerät wie im Abschnitt „Reinigung“ beschrieben.

5. PROBLEMBEHEBUNG

- Reparaturarbeiten, die ein Öffnen des Gehäuses erfordern, dürfen nur durch den cecotec-eigenen technischen Kundendienst oder durch einen autorisierten Elektrofachbetrieb durchgeführt werden.
- Cecotec hat das Gerät auf seine Funktionstüchtigkeit geprüft. Sollte es dennoch zu einem Zwischenfall kommen, führen Sie bitte die folgenden Kontrollen durch:

Problem	Lösung
Bei der ersten Inbetriebnahme treten Rauch und ein leichter Geruch auf	Es handelt sich nicht um einen Fehler oder eine Störung. Nach einer kurzen Betriebszeit verschwinden sowohl der Rauch als auch der Geruch.
Das Gerät funktioniert nicht	Die Klebepistole ist möglicherweise nicht angeschlossen. Prüfen Sie, ob das Gerät an die Steckdose angeschlossen ist.
Klebestift fällt aus dem Gerät	Prüfen Sie, ob der Durchmesser des Klebestifts richtig ist.
Der Klebestift bewegt sich nicht	Vergewissern Sie sich, dass noch genügend Klebstoff auf der Leiste vorhanden ist.
	Setzen Sie einen neuen Klebestift ein. Verwenden Sie nur geeignete Klebestifte gemäß den technischen Daten.
	Prüfen Sie, ob der Durchmesser des Klebestifts richtig ist.
Der Kleber ist nicht gleichmäßig dosiert	Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass das Gerät die optimale Heiztemperatur erreicht hat. Lassen Sie das Gerät vollständig aufwärmen. Drücken Sie den Abzug langsam und gleichmäßig.
Die Flüssigkeit fließt aus der Führungshülse	Es kann vorkommen, dass der Durchmesser des Klebestifts zu klein ist oder die Heiztemperatur des Klebestifts zu niedrig ist.
Der Kleber löst sich nach dem Abkühlen ab	Fett, Staub oder Schmutz bleiben auf den Oberflächen zurück. Reinigen und/oder schleifen Sie die zu verklebenden Flächen gründlich.
	Das zu verklebende Material ist nicht mit dem Schmelzklebstoff kompatibel. Verwenden Sie spezielle Klebestifte

Er trifft nur auf einer Seite	Vergewissern Sie sich, dass der Kleber nicht abgekühlt ist, bevor Sie die Teile zusammendrücken. Drücken Sie die zu verklebenden Teile sofort zusammen.
	Materialien, die schnell abkühlen, können mit einer Heißluftpistole erwärmt werden.
	Sie können den Kleber in Form von Punkten auftragen.
Klebstoffreste bilden sich in Form von "Fäden".	Halten Sie den Abzug nach dem Schießen nicht gedrückt. Der Abzug muss zu gegebener Zeit freigegeben werden.
	Kratzen Sie die Düse ab, wenn Sie das Teil anheben.
Klebrige Sohlen lösen sich ab	Durch Feuchtigkeit kann das Leder aufquellen. Sie müssen spezielle Klebestifte verwenden.
Der Klebstoff kommt mit den Fingern in Kontakt	Der Kleber kann in Materialien wie Papier oder bestimmte Stoffe eindringen. Bei der Arbeit mit der Klebepistole müssen Schutzhandschuhe getragen werden, um mögliche Verbrennungen zu vermeiden. Es ist auch ratsam, eine hitzebeständige Unterlage zu verwenden, z. B. Silikon.
	Wenn das zu verklebendes Teil aus Metall ist, kann es sich überhitzt haben. Es ist ratsam, Schutzhandschuhe zu tragen, um mögliche Verbrennungen zu vermeiden.
Das zu verklebendes Teil schmilzt	Es ist möglich, dass das zu verklebendes Teil aus einem wärmeempfindlichen Material besteht, z.B. Polystyrol, diese Materialien sind mit Heißkleber nicht verträglich.
	Verwenden Sie spezielle Klebestifte.

Information

- Warten Sie nach allen Wartungs- und Reparaturarbeiten mindestens 10 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder einschalten.
- Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, wenden Sie sich bitte an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Produkt: EU01_100062
Referenz: Perfect Fix 20
Nennleistung 9-20 W

DEUTSCH

Spannung: 100-240 V~
Frequenz: 50/60 Hz

Produkt: EU01_100063
Perfect Fix 100 Pro
Nennleistung 21 W - 100W
Spannung: 100-240 V~
Frequenz: 50/60 Hz

Die technischen Daten können ohne Vorankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.
Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie/Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

1. PARTI E COMPONENTI

Figura 1

1. Interruttore On/Off
2. Grilletto di funzionamento
3. Supporto
4. Beccuccio
5. Cappuccio di protezione termica del beccuccio
6. Cartuccia di colla

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

Contenuto della scatola:

- Pistola per silicone
- Base protettiva del tavolo
- Cartuccia di colla x 80
- Il presente manuale di istruzioni

3. FUNZIONAMENTO

Il componente di riscaldamento del prodotto è realizzato con un coefficiente di temperatura positivo (PTC), in grado di riscaldarsi molto rapidamente e di controllare automaticamente la temperatura. La temperatura non può aumentare quando viene riscaldata alla temperatura di progetto della pistola per colla, quindi può evitare che la pistola per colla venga danneggiata dal calore dei componenti del riscaldatore per aumentare il servizio.

1. Assicurarsi che l'area di lavoro sia pulita e sicura.
2. Verificare che la superficie su cui si applica la colla sia pulita, asciutta e priva di grasso o altri contaminanti che potrebbero compromettere l'adesione dell'adesivo.

3. Collegare la pistola per colla a una presa di corrente.
4. Inserire la cartuccia di colla nel foro posteriore della pistola. Premere più volte il grilletto finché la barra non si innesta saldamente nel meccanismo di riscaldamento.
5. Attendere 3 - 8 minuti affinché la colla si scaldi. Quindi premere il grilletto finché la colla fusa non inizia a uscire dall'ugello.
6. Se la colla stick è esaurita, si può inserire un'altra colla stick senza problemi. Non preoccupatevi dei residui di colla all'interno della pistola; si raffredderà e si scioglierà nuovamente all'uso successivo.
7. Una volta terminato l'utilizzo della pistola, scollegarla e lasciarla raffreddare prima di riportarla.

Avvertenza

1. Questa pistola per colla funziona utilizzando temperature elevate per fondere gli stick di colla, quindi la pistola per colla prodotta dall'area dell'ugello e la colla fusa sono molto calde (fino a 200 °C).
2. Non toccare mai l'area dell'ugello della pistola per colla mentre questa è in uso, poiché ci vorrà del tempo per raffreddarla a sufficienza quando la pistola è scollegata nell'area dell'ugello.
3. Non toccare mai la colla fusa prodotta dalla pistola incollatrice finché non si è completamente raffreddata.
4. Assicurarsi che la parte calda della pistola per colla e la colla a caldo non causino danni; prestare attenzione alla propria sicurezza e all'ambiente circostante.

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

Manutenzione

Quando il dispositivo non è in uso, deve essere conservato secondo le seguenti istruzioni:

- La temperatura ambiente deve essere inferiore a 40 °C.
- Deve essere asciutto, privo di umidità e protetto dal gelo e dal calore.
- Conservare in un luogo protetto dalla polvere e dalla luce solare diretta.

Istruzioni per la manutenzione

All'interno dell'apparecchio non ci sono parti che vengono mantenute o lubrificate dall'utente.

Lavori di pre-manutenzione



Avvertenza dovuta alla tensione elettrica

Gli interventi di manutenzione e/o riparazione che richiedono l'apertura dell'involucro possono essere eseguiti solo dal Centro di assistenza ufficiale Cecotec o da aziende specializzate autorizzate.

Pulizia

È necessario pulire il dispositivo prima e dopo l'uso.

- Per pulire le parti esterne dell'apparecchiatura, utilizzare un panno pulito, morbido e privo di lanugine, che può essere leggermente inumidito. Assicurarsi che l'umidità non entri all'interno dell'alloggiamento o in contatto con i componenti elettrici.
- Non usare detersivi o detergenti aggressivi, abrasivi o a base di solventi, ad esempio spray per la pulizia, diluenti, detergenti contenenti alcool o detergenti abrasivi per inumidire il panno.
- Per asciugare il dispositivo, utilizzare un panno morbido, pulito, senza pelucchi e completamente asciutto.
- Pulire accuratamente i contatti di connessione sia del dispositivo che del caricatore.



Avvertenza dovuta alla tensione elettrica

I liquidi che entrano nell'alloggiamento possono causare cortocircuiti! Non sommergere il prodotto in acqua o altri liquidi. Assicurarsi che nessun liquido entri nell'alloggiamento.

Trasporto e conservazione

Avviso

Per evitare di danneggiare il dispositivo, è necessario trasportare e conservare il dispositivo correttamente, secondo le istruzioni di questo manuale.

Spostamento

Seguire sempre le seguenti istruzioni di trasporto:

- Per prima cosa scollegare il dispositivo.
- Estrarre il cavo di alimentazione del caricabatterie dalla presa per la spina, mai per il cavo stesso.
- Lasciare raffreddare completamente il dispositivo.
- Dovrebbe anche prendere in considerazione ulteriori disposizioni nazionali a questo proposito.

Conservazione

- Per prima cosa scollegare il dispositivo.
- Estrarre il cavo di alimentazione del caricabatterie dalla presa per la spina, mai per il cavo stesso.
- Lasciare raffreddare completamente il dispositivo.
- Pulire il dispositivo come descritto nella sezione "Pulizia".

5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

- I lavori di riparazione che comportano l'apertura dell'involucro possono essere eseguiti solo dal Centro di assistenza Cecotec o da un'azienda specializzata in installazioni elettriche autorizzata.
- Cecotec ha controllato che il dispositivo funzioni correttamente. In ogni caso, se si verifica un incidente, eseguite i seguenti controlli:

Problema	Soluzione
Fumo e un leggero odore si osservano al primo avvio	Questo non è un difetto o un malfunzionamento. Dopo un breve periodo di funzionamento, sia il fumo che l'odore scompaiono.
L'apparecchio non funziona.	La pistola per colla potrebbe non essere collegata. Verificare che sia collegato alla presa di corrente.
La barra di colla cade dall'attrezzatura	Controllare che il diametro della barra di colla sia adeguato.
La cartuccia di colla non si muove	Controllare che sia rimasta abbastanza colla nella cartuccia.
	Collocare una cartuccia nuova. Usare solo cartucce di colla in conformità con i dati tecnici.
	Controllare che il diametro dello stick di colla sia corretto.
La colla non è dosata in modo uniforme	Assicurarsi che il dispositivo abbia raggiunto la temperatura di riscaldamento ottimale prima dell'uso. Lasciare che il dispositivo si riscaldi completamente. Premere il grilletto in modo lento e uniforme.
Il liquido esce dal canale di alimentazione della colla	Può succedere che il diametro della barra di colla sia troppo piccolo o che la temperatura di riscaldamento della barra sia troppo bassa.
La colla si stacca dopo il raffreddamento	Grasso, polvere o sporizia rimangono sulle superfici. Pulire e/o levigare con cura le superfici da incollare.
	Il materiale da incollare non è compatibile con la colla termofusibile. Usare cartucce di colla speciali

ITALIANO

Incolla solo da un lato	Controllare che la colla non si sia raffreddata prima di comprimere le parti. Comprimere immediatamente le parti da incollare.
	I materiali che si raffreddano rapidamente possono essere riscaldati con una pistola ad aria calda.
	Si può applicare la colla sotto forma di punti o come una linea.
Resti di colla si formano sotto forma di "filì":	Non tenere premuto il grilletto dopo aver incollato. Rilasciare il grilletto a tempo debito.
	Raschiare il beccuccio quando si solleva.
Le suole incollate si staccano	L'umidità fa gonfiare la pelle. Usare cartucce di colla speciali.
La colla entra in contatto con le dita	La colla può penetrare in materiali come la carta o certi tessuti. È necessario indossare guanti protettivi per evitare possibili ustioni quando si lavora con la pistola incollatrice a caldo. Si consiglia inoltre di utilizzare una base resistente al calore, ad esempio il silicone.
	Se la parte da incollare è in metallo, potrebbe essersi riscaldata. Si consiglia di indossare guanti protettivi per evitare possibili ustioni.
Il pezzo da incollare si fonde	È possibile che la parte da incollare sia fatta di un materiale sensibile al calore, per esempio il polistirolo, questi materiali non sono compatibili con la colla a caldo.
	Usare cartucce di colla speciali.

Informazioni

- Dopo tutti i lavori di manutenzione e riparazione, attendere almeno 10 minuti prima di riaccendere il dispositivo.
- Se il dispositivo non funziona correttamente, contattare il servizio di assistenza tecnica ufficiale Cecotec.

6. SPECIFICHE TECNICHE

Prodotto: EU01_100062

Prodotto: Perfect Fix 20

Potenza nominale: 9-20 W

Tensione: 100-240 V~

Frequenza: 50/60 Hz

Prodotto: EU01_100063
Perfect Fix 100 Pro
Potenza nominale: 21 W - 100W
Tensione: 100-240 V~
Frequenza: 50/60 Hz

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previo avviso per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, l'utente dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

8. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con l'apparecchio o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero di telefono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Figura 1

1. Interruptor Ligar/Desligar
2. Gatilho de operação
3. Suporte
4. Bocal
5. Cobertura de proteção térmica do bocal
6. Barra de cola

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contacte imediatamente o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta do seu equipamento em caso de necessidade de assistência.

Conteúdo da caixa:

- Pistola de colar
- Base de proteção da mesa
- Barra de cola x 80
- Manual de instruções

3. FUNCIONAMENTO

O componente de aquecimento do produto é fabricado com um coeficiente de temperatura positivo (PTC), que pode aquecer muito rapidamente e controlar a temperatura automaticamente. A temperatura não sobe ao atingir a temperatura de conceção da pistola de silicone, pelo que pode evitar que a pistola seja danificada pelo calor dos componentes do aquecedor, a fim de aumentar o seu tempo de funcionamento.

1. Certifique-se de que o local de trabalho está limpo e seguro.
2. Verifique se a superfície em que vai aplicar a cola está limpa, seca e sem gordura ou outros contaminantes que possam afetar a aderência da cola.

3. Ligue a pistola de colar a uma tomada eléctrica.
4. Insira o bastão de cola no orifício traseiro da pistola. Pressione o gatilho várias vezes até que a barra esteja firmemente encaixada no mecanismo de aquecimento.
5. Aguarde entre 3 e 8 minutos para que a cola aqueça. Depois, aperte o gatilho até que a cola derretida comece a sair do bocal.
6. Se o bastão de cola estiver gasto, pode inserir outro bastão de cola sem qualquer problema. Não se preocupe com os resíduos de cola no interior da pistola; esta arrefecerá e voltará a derreter na utilização seguinte.
7. Quando terminar de utilizar a pistola, desligue-a da corrente e deixe-a arrefecer antes de a guardar.

Aviso

1. Esta pistola de colar funciona ao utilizar altas temperaturas para derreter os bastões de cola, pelo que a área do bico e a cola derretida ficam muito quentes (até 200 °C).
2. Nunca toque na zona do bico da pistola de colar enquanto esta estiver a ser utilizada, pois demora algum tempo a arrefecer suficientemente quando a pistola está desligada na zona do bico.
3. Nunca toque na cola derretida produzida pela pistola antes de esta ter arrefecido completamente.
4. Certifique-se de que a parte quente da pistola e a cola quente não causam quaisquer danos, preste atenção à sua segurança e ao seu ambiente.

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Manutenção

Quando o dispositivo não estiver a ser utilizado, deve ser armazenado de acordo com as seguintes instruções:

- A temperatura ambiente deve ser inferior a 40 °C.
- Deve estar seco, livre de humidade e protegido das geadas e do calor.
- Deve ser armazenado num local protegido do pó e da luz solar directa.

Instruções de manutenção

Não há peças a serem mantidas ou lubrificadas pelo próprio utilizador no interior do dispositivo.

Trabalhos de manutenção prévia



Advertência devido à tensão eléctrica

Os trabalhos de manutenção e/ou reparação que requerem a abertura do corpo do produto só podem ser efetuados pelo Serviço de Assistência Técnica Cecotec ou por empresas especializadas autorizadas.

PORTUGUÊS

Limpeza

É necessário limpar o dispositivo antes e depois da sua utilização.

- Para limpar as partes externas do equipamento, utilize um pano limpo, macio e sem pêlos, que pode ser ligeiramente humedecido. Certifique-se de que nenhuma humidade entra dentro da caixa ou em contacto com quaisquer componentes eléctricos.
- Não utilize detergentes ou produtos de limpeza agressivos, abrasivos ou à base de solventes, por exemplo, sprays de limpeza, diluentes, detergentes com álcool ou produtos de limpeza abrasivos para humedecer o pano.
- Utilize um pano macio, limpo e sem pelos para secar o dispositivo.
- Limpe cuidadosamente os contactos de ligação tanto do dispositivo como do carregador.



Advertência devido à tensão eléctrica

Os líquidos que entram no corpo do produto podem causar curto-circuitos! Não submerja o equipamento em água nem em qualquer outro líquido. Certifique-se de que nenhum líquido entra na caixa.

Transporte e armazenagem

Aviso

Para evitar danificar o dispositivo, este deve ser transportado e armazenado correctamente, de acordo com as instruções deste manual.

Transporte

Seguir sempre as seguintes instruções de transporte:

- Em primeiro lugar, desligue o dispositivo.
- Puxe o cabo de alimentação do carregador para fora da tomada pela ficha, nunca pelo próprio cabo.
- Deixe que o dispositivo arrefeça completamente.
- Deve também observar os regulamentos nacionais adicionais relevantes.

Armazenamento

- Em primeiro lugar, desligue o dispositivo.
- Puxe o cabo de alimentação do carregador para fora da tomada pela ficha, nunca pelo próprio cabo.
- Deixe que o dispositivo arrefeça completamente.
- Limpe o dispositivo como descrito na secção "Limpeza".

5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

- Os trabalhos de reparação envolvendo o corpo do produto só podem ser efetuados pelo Serviço de Assistência Técnica da Cecotec ou por uma empresa especializada autorizada em instalações eléctricas ou pela Cecotec.
- A Cecotec verificou o dispositivo quanto ao seu correcto funcionamento. No entanto, se ocorrerem problemas, por favor, efectue as seguintes verificações:

Problema	Solução
Observa-se fumo e um ligeiro odor no primeiro arranque	Isto não é uma falha ou mau funcionamento. Após um curto período de funcionamento, tanto o fumo como o cheiro desaparecem.
O aparelho não funciona	A pistola pode não estar ligada. Verifique se a ficha está corretamente conectada à tomada eléctrica.
A barra de cola cai do equipamento:	Verifique se o diâmetro da barra de cola está correcto.
A barra de cola não se move	Verifique se ainda há cola suficiente na barra.
	Coloque uma nova barra de cola. Utilize apenas barras de cola adequadas, de acordo com os dados técnicos.
	Verifique se o diâmetro da barra de cola está correcto.
A cola não é doseada uniformemente	Certifique-se de que o dispositivo atingiu a temperatura de fusão óptima antes de ser utilizado. Deixe que o aparelho aqueça completamente. Pressione o gatilho lenta e uniformemente.
O líquido flui para fora do canal de alimentação de cola	Pode acontecer que o diâmetro da barra de cola seja demasiado pequeno ou que a temperatura de fusão da barra de cola seja demasiado baixa.
A cola descola após o arrefecimento	Restos de gordura, pó ou sujidade nas superfícies. Limpe cuidadosamente e/ou lixe cuidadosamente as superfícies a serem coladas.
	O material a ser colado não é compatível com a cola termofusível. Use barras de cola especiais

PORTUGUÊS

Cola apenas um dos lados	Verifique se a cola não arrefeceu antes de comprimir as peças. Comprima as peças a serem coladas imediatamente. Comprima imediatamente as partes a colar.
	Os materiais que arrefecem rapidamente podem ser aquecidos com uma pistola de ar quente.
	Pode aplicar a cola sob a forma de pontos.
São formados restos de cola sob a forma de "fios":	Não mantenha o gatilho premido depois de colar. Deverá soltar o gatilho em tempo útil.
	Raspe o bocal ao levantar a peça de trabalho.
As solas coladas descolam-se	A humidade provoca o inchaço do couro. Use barras de cola especiais.
A cola entra em contacto com os dedos	A cola pode penetrar materiais tais como papel ou certos tecidos. Devem ser usadas luvas protectoras para evitar possíveis queimaduras quando se trabalha com a pistola de cola. É também aconselhável usar uma base resistente ao calor, por exemplo, silicone.
	Se a peça a ser colada for feita de metal, pode ter aquecido. É aconselhável usar luvas de proteção para evitar possíveis queimaduras.
A peça a ser colada derrete	É possível que a peça a ser colada seja feita de um material sensível ao calor, por exemplo, poliestireno, estes materiais não são compatíveis com a cola termofusível.
	Use barras de cola especiais.

Informação

- Depois de todos os trabalhos de manutenção e reparação, aguarde pelo menos 10 minutos antes de ligar o aparelho novamente.
- Caso o aparelho não funcione correctamente, contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo: EU01_100062

Referência: Perfect Fix 20

Potência nominal: 9-20 W

Tensão: 100-240 V ~
Frequência: 50/60 Hz

Produto: EU01_100063
Perfect Fix 100 Pro
Potência nominal: 21 W - 100 W
Tensão: 100-240 V ~
Frequência: 50/60 Hz

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado na Espanha

7. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrônicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

8. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Figuur 1

1. Aan/uit schakelaar
2. Bedieningsknop
3. Ondersteuning
4. Tuit
5. Beschermkap voor de hitte van het mondstuk
6. Lijmstift

2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als er één ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
- Verwijder het serienummer van het product niet om een correcte traceerbaarheid van uw apparatuur te behouden in geval van hulp.

Inhoud van de doos:

- Lijmpistool
- Bescherming voor de tafel
- Lijmstift x 80
- Handleiding

3. WERKING

De verwarmingscomponent van het product is vervaardigd met een positieve temperatuurcoëfficiënt (PTC), die zeer snel kan opwarmen en de temperatuur automatisch kan regelen. De temperatuur kan niet stijgen wanneer het wordt verwarmd tot de ontwerptemperatuur van het lijmpistool, daarom kan het voorkomen dat het lijmpistool beschadigd raakt door de hitte van de verwarmingscomponenten om de service te verhogen.

1. Zorg ervoor dat het werkgebied schoon en veilig is.
2. Controleer of het oppervlak waarop u de lijm gaat aanbrengen schoon en droog

NEDERLANDS

is en vrij van vet of andere verontreinigingen die de hechting van de lijm kunnen beïnvloeden.

3. Steek de stekker van het lijmpistool in het stopcontact.
4. Steek de lijmstift in het achterste gat van het lijmpistool. Druk de trekker een paar keer in totdat het staafje van de smeltlijm stevig in het verwarmingsmechanisme vastzit.
5. Wacht 3 tot 8 minuten tot de lijm is opgewarmd. Druk dan op de trekker totdat de gesmolten lijm uit de spuitmond komt.
6. Als de lijmstift op is, kunt u zonder problemen een andere lijmstift plaatsen. Maakt u zich geen zorgen over achtergebleven lijm in het pistool; het zal afkoelen en opnieuw smelten bij het volgende gebruik.
7. Als u klaar bent met het lijmpistool, haal dan de stekker uit het stopcontact en laat het afkoelen voordat u het opbergt.

Waarschuwing

1. Dit lijmpistool werkt door gebruik te maken van hoge temperaturen om de lijmsticks te smelten, dus het pistool geproduceerd door het mondstuk en de gesmolten lijm is erg heet (tot 200 ° C).
2. Raak het mondstuk van het lijmpistool nooit aan als het pistool in gebruik is, omdat het tijd nodig heeft om voldoende af te koelen als de stekker van het pistool uit het mondstuk wordt gehaald.
3. Raak de gesmolten lijm nooit aan voordat deze volledig is afgekoeld.
4. Zorg ervoor dat het hete gedeelte van het lijmpistool en de hete lijm geen schade veroorzaken, let op uw veiligheid en uw omgeving.

4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Onderhoud.

Wanneer het apparaat niet in gebruik is, dient u het op te bergen volgens de onderstaande instructies:

- De omgevingstemperatuur moet lager zijn dan 40 °C
- Het moet droog zijn, vrij van vocht en beschermd tegen vorst en hitte.
- Bewaren op een plaats beschermd tegen stof en direct zonlicht.

Onderhoudsinstructies

Er zijn geen door de gebruiker onderhouden of gesmeerde onderdelen in het apparaat.

Pre-onderhoudswerkzaamheden



Waarschuwing elektrische spanning

Onderhouds- en/of reparatiewerkzaamheden waarvoor de behuizing moet worden geopend,

mogen alleen worden uitgevoerd door het officiële servicecentrum van Cecotec of door geautoriseerde gespecialiseerde bedrijven.

Schoonmaken

Het is noodzakelijk om het apparaat voor en na gebruik te reinigen.

- Gebruik voor het schoonmaken van de externe onderdelen van het apparaat een schone, zachte, pluisvrije doek, die licht bevochtigd mag zijn. Zorg ervoor dat er geen vocht in de behuizing komt of in contact komt met elektrische onderdelen.
- Gebruik geen agressieve, schurende of oplosmiddelhoudende detergents of reinigingsmiddelen, bijv. reinigingssprays, verdunners, alcoholhoudende detergents of schurende reinigingsmiddelen om de doek te bevochtigen.
- Gebruik een zachte, schone, pluisvrije en compleet droge doek om het apparaat te drogen.
- Maak de aansluitcontacten van zowel het apparaat als de lader zorgvuldig schoon.



Waarschuwing elektrische spanning

Vloeistoffen in de behuizing kunnen kortsluiting veroorzaken! Dompel de apparatuur nooit onder in water of een andere vloeistof. Zorg ervoor dat er geen vloeistof in de behuizing komt.

Vervoer en opslag

Opmerking

Om beschadiging van het apparaat te voorkomen, moet u het op de juiste wijze vervoeren en opbergen, volgens de aanwijzingen in deze handleiding.

Vervoer

Volg te allen tijde de volgende transportinstructies:

- Koppel eerst het apparaat los.
- Trek het netsnoer van de lader uit het stopcontact door aan de stekker te trekken, nooit aan het snoer zelf.
- Laat het apparaat volledig afkoelen.
- Er moet ook rekening worden gehouden met aanvullende nationale bepalingen op dit gebied.

Het apparaat opbergen

- Koppel eerst het apparaat los.
- Trek het netsnoer van de lader uit het stopcontact door aan de stekker te trekken, nooit aan het snoer zelf.
- Laat het apparaat volledig afkoelen.
- Reinig het apparaat zoals beschreven in het hoofdstuk "Reiniging".

5. PROBLEEMOPLOSSING

- Reparaties waarbij de behuizing moet worden geopend, mogen alleen worden uitgevoerd door het Cecotec Service Center of een erkend gespecialiseerd bedrijf voor elektrische installaties.
- Cecotec heeft het apparaat getest op goede werking. Als er zich echter een incident voordoet, voer dan de volgende controles uit:

Probleem	Oplossing
Rook en een lichte geur worden waargenomen bij de eerste opstart	Dit is geen fout of defect. Na korte tijd verdwijnen zowel de rook als de geur.
Het apparaat werkt niet	Het lijmpistool is mogelijk niet aangesloten. Controleer of de stekker in het stopcontact zit.
De lijmstick valt uit het apparaat	Controleer of de diameter van de lijmstick juist is.
De lijmstick beweegt niet	Controleer of er nog voldoende lijm op de staaf zit.
	Plaats een nieuwe lijmstick. Gebruik alleen geschikte lijmsticks in overeenstemming met de technische gegevens.
	Controleer of de diameter van de lijmstick juist is.
De lijm is niet gelijkmatig gedoseerd	Zorg ervoor dat het apparaat de optimale verwarmingstemperatuur heeft bereikt voordat u het gebruikt. Laat het apparaat volledig opwarmen. Druk de trekker langzaam en gelijkmatig over.
Vloeistof stroomt uit het lijmtoevoerkanaal	Het kan gebeuren dat de diameter van de lijmstick te klein is of dat de verwarmingstemperatuur van de lijmstick te laag is.
De lijm laat los na afkoeling	Er blijft vet, stof of vuil achter op de oppervlakken. Reinig en/of schuur de te lijmen oppervlakken zorgvuldig.
	Het te lijmen materiaal is niet compatibel met smeltlijm. Gebruik speciale lijmsticks

Het raakt maar één kant	Controleer of de lijm niet is afgekoeld alvorens de delen aan elkaar te lijmen. Druk de te lijmen delen onmiddellijk samen.
	Materialen die snel afkoelen, kunnen met een heteluchtpistool worden verwarmd.
	U kunt de lijm in de vorm van stippen aanbrengen.
Lijmresten worden gevormd in de vorm van "draden".	Houd de trekker niet ingedrukt na het slaan. De trekker moet te zijner tijd worden overgehaald.
	Schraap de spuitmond bij het optillen van het onderdeel.
Kleverige zolen komen los	Vocht kan het leer doen opzwellen. Je moet speciale lijmsticks gebruiken.
De lijm komt in contact met de vingers	De lijm kan doordringen in materialen zoals papier of bepaalde stoffen. Bij het werken met het lijmpistool moeten beschermende handschoenen worden gedragen om mogelijke brandwonden te voorkomen. Het is ook aan te bevelen een hittebestendige basis te gebruiken, bijvoorbeeld siliconen.
	Als het te lijmen onderdeel van metaal is, kan het oververhit zijn geraakt. Het is raadzaam beschermende handschoenen te dragen om mogelijke brandwonden te voorkomen.
Het te lijmen deel smelt	Het is mogelijk dat het te lijmen onderdeel gemaakt is van een warmtegevoelig materiaal, b.v. polystyreen, deze materialen zijn niet compatibel met hot melt lijm.
	Gebruik speciale lijmsticks.

Informatie

- Wacht na alle onderhouds- en reparatiewerkzaamheden ten minste 10 minuten voordat u het apparaat weer inschakelt.
- Als het apparaat niet goed werkt, neem dan contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

6. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Product: EU01_100062
Referentie: Perfect Fix 20
Nominaal vermogen: 9-20 W
Voltage: 100-240 V~
Frequentie: 50/60 Hz

Product: EU01_100063
Perfect Fix 100 Pro
Nominaal vermogen: 21 W - 100W
Voltage: 100-240 V~
Frequentie: 50/60 Hz

Technische specificaties kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd om de kwaliteit van het product te verbeteren.
Gemaakt in China | Ontworpen in Spanje.

7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de accu gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

8. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel. Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen heeft, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rysunek 1

1. Przycisk włączania/wyłączania
2. Spust
3. Podstawa
4. Dysza
5. Osłona termiczna dyszy
6. Wkład kleju

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij produkt z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone, i są w dobrym stanie. Jeśli któregośkolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.
- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.

Zawartość opakowania:

- Pistolet do kleju
- Osłona stołu
- Wkład kleju x80
- Ta instrukcja obsługi

3. FUNKCJONOWANIE

Element grzewczy urządzenia jest wykonany z dodatnim współczynnikiem temperatury (PTC), który może bardzo szybko się nagrzewać i automatycznie kontrolować temperaturę. Temperatura urządzenia nie wzrośnie ponad zaprogramowaną maksymalną temperaturę, co pozwala zapobiec uszkodzeniu urządzenia i wydłużeniu jego okresu użytkowania.

1. Upewnij się, że miejsce pracy jest czyste i bezpieczne.
2. Upewnij się, że powierzchnia, na którą zostanie nałożony klej, jest czysta, sucha i

wolna od tłuszczu lub innych zanieczyszczeń, które mogą wpływać na przyczepność kleju.

3. Podłącz pistolet do gniazdka elektrycznego.
4. Włóż wkład kleju do otworu z tyłu pistoletu. Naciśnij i przytrzymaj spust kilka razy, aż wkład zostanie mocno zablokowany w mechanizmie grzejnym.
5. Odczekaj od 3 do 8 minut, aż klej się rozgrzeje. Następnie naciśnij spust, aż roztopiony klej zacznie wyływać z dyszy.
6. Po zużyciu kleju można bez problemu włożyć kolejny wkład. Klej pozostały w pistolecie nie stanowi problemu, zastygnie i przy następnym użyciu ponownie się rozpuści.
7. Po zakończeniu korzystania z pistoletu należy odłączyć go od zasilania i pozostawić do ostygnięcia przed schowaniem.

Ostrzeżenie

1. Ten pistolet działa przy użyciu wysokich temperatur do topienia kleju, więc dysza i stopiony klej są bardzo gorące (do 200°C).
2. Nigdy nie dotykaj obszaru dyszy, gdy pistolet jest używany, ponieważ po odłączeniu pistoletu od zasilania minie trochę czasu, zanim wystarczająco ostygnie.
3. Nigdy nie dotykaj roztopionego kleju dopóki całkowicie nie ostygnie.
4. Upewnij się, że gorąca część pistoletu do klejenia i gorący klej nie powodują żadnych uszkodzeń, zwracaj uwagę na swoje bezpieczeństwo i otoczenie.

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Konserwacja.

Gdy urządzenie nie jest używane należy je przechowywać zgodnie z poniższymi zaleceniami:

- Temperatura otoczenia musi być niższa niż 40°C
- Urządzenie musi być suche, wolne od wilgoci i chronione przed mrozem i gorącem.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu chronionym przed kurzem i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.

Wskazówki dotyczące konserwacji

Wewnątrz urządzenia nie ma żadnych części, które użytkownik może konserwować lub smarować.

Prace przed konserwacją



Ostrzeżenie o napięciu elektrycznym

Prace konserwacyjne i/lub naprawcze wymagające otwarcia obudowy mogą być wykonywane wyłącznie przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec lub autoryzowane firmy specjalistyczne.

Czyszczenie

Urządzenie należy wyczyścić przed i po użyciu.

- Do czyszczenia zewnętrznych części urządzenia należy używać czystej, miękkiej, niepozostawiającej włókien ściereczki, która może być lekko wilgotna. Upewnij się, że wilgoć nie dostanie się do wnętrza obudowy ani nie będzie miała kontaktu z żadnymi elementami elektrycznymi.
- Do zwilżania ściereczki nie należy używać silnych, ściernych lub rozpuszczalnikowych detergentów lub środków czyszczących, np. sprayów czyszczących, rozcieńczalników, detergentów zawierających alkohol lub ściernych środków czyszczących.
- Do osuszenia urządzenia należy użyć miękkiej, czystej, zupełnie suchej i niepozostawiającej włókien ściereczki.
- Ostrożnie wyczyść styki urządzenia i ładowarki.



Ostrzeżenie o napięciu elektrycznym

Dostanie się płynu do wnętrza obudowy może spowodować zwarcie! Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innym płynie. Upewnij się, że do obudowy nie dostała się żadna ciecz.

Transport i przechowywanie

Ostrzeżenie

Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia należy je odpowiednio przenosić i przechowywać zgodnie z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji.

Przenoszenie

Zawsze postępuj zgodnie z następującymi instrukcjami dotyczącymi transportu:

- Najpierw odłącz urządzenie.
- Wyciągnij przewód z gniazdka ciągnąc za wtyczkę, nie ciągnij za przewód.
- Pozwól urządzeniu całkowicie ostygnąć.
- Należy również uwzględnić dodatkowe przepisy krajowe w tym zakresie.

Przechowywanie

- Najpierw odłącz urządzenie.
- Wyciągnij przewód z gniazdka ciągnąc za wtyczkę, nie ciągnij za przewód.
- Pozwól urządzeniu całkowicie ostygnąć.
- Wyczyść urządzenie zgodnie z opisem w sekcji „Czyszczenie”.

5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

- Prace naprawcze polegające na otwarciu obudowy mogą być wykonywane wyłącznie przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec lub przez autoryzowaną firmę specjalizującą się w instalacjach elektrycznych.
- Cecotec zweryfikował poprawność działania urządzenia. Mimo to, w przypadku gdyby doszło do awarii, należy przeprowadzić następujące kontrole:

Problem	Rozwiązanie
Zaobserwowano dym i czuć delikatny zapach przy pierwszym uruchomieniu	Nie jest to błąd ani usterka. Po krótkim czasie działania zarówno dym, jak i zapach znikają.
Urządzenie nie działa	Pistolet nie jest podłączony. Sprawdź, czy urządzenie jest podłączone do gniazdka elektrycznego.
Wkład kleju wypada z urządzenia	Należy sprawdzić, czy średnica wkładu kleju jest prawidłowa.
Wkład kleju w pistolecie nie przesuwają się do dyszy	Sprawdź, czy we wkładzie pozostało wystarczająco kleju.
	Włóż nowy wkład kleju. Używaj wyłącznie odpowiednich wkładów kleju zgodnych z danymi technicznymi.
	Należy sprawdzić, czy średnica wkładu kleju jest prawidłowa.
Klej nie nakłada się w sposób jednolity	Przed użyciem upewnij się, że urządzenie nagrzało się do odpowiedniej temperatury. Pozwól urządzeniu całkowicie się nagrzać. Naciskaj spust powoli i jednostajnie.
Z komory na wkład wydostaje się klej	Może się zdarzyć, że średnica wkładu kleju jest zbyt mała lub temperatura nagrzewania kleju jest zbyt niska.
Klej odkleja się po wystygnięciu	Na powierzchni pozostały resztki tłuszczu, kurzu lub brudu. Dobrze wyczyść i/lub wyszlifuj klejone powierzchnie.
	Klej nie nadaje się do klejenia wybranego materiału. Użyj specjalnych klejów

Klei tylko z jednej strony	Przed sklejeniem materiałów sprawdź, czy klej nie wyschnął. Natychmiast ściśnij sklewane materiały.
	Materiały szybko schładzające się można podgrzać pistoletem na gorące powietrze.
	Klej można nakładać w postaci kropek.
Tworzą się pozostałości kleju w postaci nitek.	Po sklejeniu nie należy trzymać spustu wciśniętego. W odpowiednim czasie należy zwolnić spust.
	Wyczyść dyszę po zakończeniu nakładania kleju.
Klejone podeszwy odpadają	Wilgoć może powodować pęcznienie skóry. Należy użyć wkładów specjalnych klejów.
Klej wchodzi w kontakt z palcami	Klej może przenikać przez materiały takie jak papier lub niektóre tkaniny. Należy nosić rękawice ochronne, aby uniknąć ewentualnych oparzeń podczas pracy z pistoletem. Zaleca się również stosowanie podkładki odpornej na wysoką temperaturę, np. silikonowej.
	Jeśli klejony element jest metalowy, mógł być zbyt gorący. Wskazane jest noszenie rękawic ochronnych, aby uniknąć ewentualnych oparzeń.
Klejony element topi się	Klejony materiał może być wykonany z materiału nieodpornego na ciepło, np. polistyrenu, materiały te nie są kompatybilne z klejem topliwym.
	Użyj wkładów specjalnych klejów.

Informacje

- Po wszystkich pracach konserwacyjnych i naprawczych należy odczekać co najmniej 10 minut przed ponownym włączeniem urządzenia.
- Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, należy skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

6. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Produkt: EU01_100062
Referencja: Perfect Fix 20
Moc znamionowa: 9-20 W
Napięcie: 100-240 V ~
Częstotliwość: 50/60 Hz

Produkt: EU01_100063
 Perfect Fix 100 Pro
 Moc znamionowa: 21 W - 100 W
 Napięcie: 100-240 V ~
 Częstotliwość: 50/60 Hz

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

8. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

9. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektrycznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. DÍLY A SOUČÁSTI

Obrázek 1

1. Přepínač pro zapnutí/vypnutí
2. Provozní spoušť
3. Stojan
4. Tryska
5. Tepelný ochranný kryt trysky
6. Lepicí tyčinka

2. PŘED POUŽÍVÁNÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Můžete uschovat originální krabici a další obaly na bezpečném místě pro zabránění poškození spotřebiče, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.
- Neodstraňujte sériové číslo výrobku, aby byla možná správná identifikace vašeho zařízení v případě potřeby technické pomoci.

Obsah krabice:

- Lepicí tavná pistole
- Ochranná deska stolu
- Lepicí tavná tyčinka x 80
- Tento návod k použití

3. PROVOZ

Ohřívací součást výrobku je vyrobena s kladným teplotním koeficientem (PTC), který se dokáže velmi rychle zahřát a automaticky regulovat teplotu. Při ohřevu na provozní teplotu lepicí pistole se teplota nemůže zvyšovat, což umožňuje zabránit poškození lepicí pistole teplem z ohřívacích součástí a zvýšit tak její životnost.

1. Zajistěte, aby byl pracovní prostor čistý a bezpečný.
2. Zkontrolujte, zda je povrch, na který budete lepidlo nanášet, čistý, suchý a zbavený mastnoty nebo jiných nečistot, které by mohly ovlivnit přilnavost lepidla.

3. Zapojte tavnou pistoli do síťové zásuvky.
4. Zasuňte lepicí tyčinku do zadního otvoru lepicí pistole. Několikrát stiskněte spoušť, dokud tyčinka pevně nezapadne do ohřívacího mechanismu.
5. Počkejte 3 až 8 minut, než se lepidlo zahřeje. Poté stiskněte spoušť, dokud nezačne z trysky vytékat roztavené lepidlo.
6. Pokud je lepicí tyčinka spotřebována, můžete bez problémů zasunout další lepicí tyčinku. Nedělejte si starosti kvůli zbytkům lepidla uvnitř pistole; vychladne a při dalším použití se znovu rozpustí.
7. Po skončení používání pistoli ji vypněte a odpojte ze sítě a před jejím uložením ji nechte vychladnout.

Varování

1. Tato lepicí pistole funguje tak, že k roztavení lepicích tyčinek používá vysoké teploty, takže lepicí pistole je v oblasti trysky velmi horká, rovněž roztavené lepidlo (až 200 °C).
2. Nikdy se nedotýkejte oblasti trysky lepicí pistole, pokud jste používali pistoli, protože po odpojení pistole od sítě bude trvat, než dostatečně vychladne v oblasti trysky.
3. Nikdy se nedotýkejte roztaveného lepidla vyrobeného lepicí pistolí, dokud zcela nevychladne.
4. Dbejte na to, aby horká část lepicí pistole a horké lepidlo nezpůsobily žádné škody, dbejte na Vaši bezpečnost a na Vaše okolí.

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Údržba.

Pokud přístroj nepoužíváte, měli byste ho skladovat podle následujících pokynů:

- Okolní teplota musí být nižší než 40 °C.
- Musí být suchý, bez vlhkosti a chráněn před mrazem a teplem.
- Skladujte ho na místě chráněném před prachem a přímým slunečním světlem.

Pokyny pro údržbu

Uvnitř přístroje nejsou žádné díly, které by měl uživatel udržovat nebo promazávat.

Práce před údržbou

Varování před elektrickým napětím

Údržbu a/nebo opravy, které vyžadují otevření krytu, smí provádět pouze Oficiální technická asistenční služba společnosti Cecotec nebo autorizované specializované firmy.

Čištění

Před a po použití přístroje je nutné ho vyčistit.

ČEŠTINA

- K čištění vnějších částí nástroje použijte čistý, jemný hadřík, který nepouští vlákna a který může být mírně navlhčený. Dbejte na to, aby se do krytu nedostala vlhkost nebo aby se nedostala do kontaktu s elektrickými součástmi.
- Nepoužívejte agresivní, abrazivní nebo rozpouštědlové čisticí prostředky nebo čisticí prostředky, např. čisticí spreje, ředidla, čisticí prostředky s obsahem alkoholu nebo abrazivní čisticí prostředky k navlhčení hadříku.
- K osušení přístroje použijte jemný, čistý, bez žmolků a zcela suchý hadřík.
- Pečlivě očistěte přípojovací kontakty nástroje i nabíječky.

Varování před elektrickým napětím

Kapaliny vnikající do krytu mohou způsobit zkrat! Neponořujte přístroj do vody ani jiné kapaliny. Dbejte na to, aby se do krytu nedostala žádná kapalina.

Přenos a skladování

Upozornění

Aby nedošlo k poškození přístroje, musí být přenášen a skladován správně podle pokynů uvedených v tomto návodu.

Přenos

Při přenosu vždy dodržujte následující pokyny.

- Nejprve přístroj odpojte.
- Pro odpojení napájecího kabelu nabíječky ze zásuvky zatáhněte za zástrčku, nikdy ne za samotný kabel.
- Nechte přístroj zcela vychladnout.
- Měla by rovněž zohlednit další vnitrostátní předpisy v tomto ohledu.

Skladování

- Nejprve přístroj vypněte a odpojte.
- Pro odpojení napájecího kabelu nabíječky ze zásuvky zatáhněte za zástrčku, nikdy ne za samotný kabel.
- Nechte přístroj zcela vychladnout.
- Vyčistěte nástroj podle indikací v části „Čištění“.

5. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

- Opravy, které vyžadují otevření krytu smí být provedeny pouze Oficiální technickou asistenční službou společnosti Cecotec nebo autorizovaná odborná elektroinstalační firma.

- Společnost Cecotec provedla testování správné funkce zařízení. Pokud přesto dojde k nějakému problému, proveďte následující kontroly:

Problém	Řešení
Při prvním spuštění se objevuje kouř a mírný zápach	Nejedná se o závadu nebo poruchu. Po krátké době provozu kouř i zápach zmizí.
Nástroj nefunguje	Je možné, že pistole není zapojena. Zkontrolujte, zda je zapojena do elektrické zásuvky.
Lepicí tavná tyčinka vypadává z přístroje	Zkontrolujte, zda je průměr lepicí tyčinky správný.
Lepicí tyčinka se neposouvá	Zkontrolujte, zda je v tyčince dostatek lepidla.
	Zasuňte novou lepicí tyčinku. Používejte pouze vhodné lepicí tyčinky v souladu s technickými údaji.
	Zkontrolujte, zda je průměr lepicí tyčinky správný.
Lepidlo není dávkováno rovnoměrně	Ujistěte se, že přístroj před použitím dosáhl optimální teploty ohřevu. Nechte ho zcela zahřát. Pomalu a rovnoměrně stiskněte spoušť.
Přívodního kanálu lepidla vytéká lepicí kapalina	Je možné, že průměr lepicí tyčinky je příliš malý nebo že teplota zahřívání lepicí tyčinky je příliš nízká.
Po vychladnutí se lepidlo odlepuje	Na povrchu zůstává mastnota, prach nebo nečistoty. Pečlivě očistěte a/nebo zbruste lepené plochy.
	Lepený materiál není kompatibilní s tavným lepidlem. Použijte speciální lepicí tyčinky
Lepí jen na jedné straně	Před stlačením dílů zkontrolujte, zda lepidlo nevychladlo. Slepované díly ihned stlačte.
	Materiály, které rychle chladnou, lze zahřívát horkovzdušnou pistolí.
	Lepidlo můžete nanášet ve formě teček.
Vytvářejí se zbytky lepidla v podobě „nití“.	Po lepení nedržte stisknutou spoušť. Spoušť musíte včas uvolnit.
	Při zvedání nástroje nebo obrobku otřete trysku.

ČEŠTINA

Zalepené podrážky se odlepují	Vlhkost může způsobovat zvětšení objemu kůže. Musíte použít speciální lepicí tyčinky.
Na prstech jsou zbytky lepidla	Lepidlo může proniknout přes materiály, jako je papír nebo některé tkaniny. Při práci s lepicí pistolí je nutné používat ochranné rukavice, aby se zabránilo případným popáleninám. Doporučuje se také použít žáruvzdornou podložku, např. silikonovou.
	Pokud je lepený předmět vyroben z kovu, může dojít k jeho přehřátí. Doporučuje se nosit ochranné rukavice, aby se předešlo případným popáleninám.
Lepený předmět se roztavuje	Je možné, že lepený předmět je vyroben z materiálu citlivého na teplo, např. z polystyrenu, tyto materiály nejsou kompatibilní s tavným lepidlem.
	Použijte speciální lepicí tyčinky.

Informace

- Po všech údržbářských a opravářských pracích počkejte alespoň 10 minut, než přístroj znovu zapnete.
- Pokud přístroj přestane správně fungovat, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

6. TECHNICKÉ ÚDAJE

Výrobek: Perfect Fix 20

Referenční číslo výrobku: EU01_100062

Jmenovitý výkon: 9 W-20 W

Napětí: 100-240 V ~

Frekvence: 50/60 Hz

Výrobek: Perfect Fix 100 Pro

Referenční číslo výrobku: EU01_100063

Jmenovitý výkon: 21 W-100 W

Napětí: 100-240 V ~

Frekvence: 50/60 Hz

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobena v Číně | Navrženo ve Španělsku

7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/ nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku musíte články/baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobnější informace o nevhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se spotřebitelé měli obrátit na místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

8. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec na čísle +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1

1. Açma/Kapama düğmesi
2. Tetik
3. Stand
4. Başlık
5. Başlık ısı koruma kapağı
6. Tutkal çubuğu

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içerisinde paketlenmiştir. Cihazı ve tüm malzemeleri ambalajından çıkarın. İleride taşımamız gerektiğinde cihazın zarar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalajları güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm öğeleri doğru şekilde geri dönüşüm kutusuna attığınızdan emin olun.
- Tüm parçaların ve bileşenlerin içinde ve sağlam olduğundan emin olun. Herhangi bir parçanın eksik veya kırık olması durumunda, lütfen resmi Cecotec Teknik Servisi ile derhal iletişime geçin.
- Yardım talep etmeniz durumunda ekipmanınızın doğru bir şekilde izlenebilirliğini sağlamak için ürünün seri numarasını çikarmayın.

Paket içeriği:

- Silikon tabancası
- Koruyucu masa tabanı
- Tutkal çubuğu x 80
- Kullanma kılavuzu

3. CİHAZIN KULLANIMI

Ürünün ısıtıcı bileşeni, çok hızlı ısınabilen ve sıcaklığı otomatik olarak kontrol edebilen pozitif sıcaklık katsayısı (PTC) ile üretilmiştir. Tutkal tabancasının tasarım sıcaklığına kadar ısıtıldığında sıcaklık yükselemez, bu nedenle verimliliği artırmak için tutkal tabancasının ısıtıcı bileşenlerin ısısından zarar görmesini önleyebilir.

1. Çalışma alanının temiz ve güvenli olduğundan emin olun.
2. Yapıştırıcıyı uygulayacağınız yüzeyin temiz, kuru ve yapıştırıcının yapışmasını etkileyebilecek yağ veya diğer kirleticilerden arındırılmış olduğunu kontrol edin.

3. Silikon tabancasını elektrik prizine takın.
4. Tutkal çubuğunu tabancanın arka deliğine takın. Çubuk ısıtma mekanizmasına sıkıca oturana kadar tetiğe birkaç kez basın.
5. Tutkalın ısınması için 3 ila 8 dakika bekleyin. Ardından erimiş tutkal başlıktan çıkmaya başlayana kadar tetiği sıkın.
6. Tutkal çubuğu biterse, sorunsuz bir şekilde başka bir tutkal çubuğu takabilirsiniz. Tabancanın içinde kalan tutkal için endişelenmeyin; soğuyacak ve bir sonraki kullanımda yeniden eriyecektir.
7. Tabancayı kullanmayı bitirdiğinizde, fişini çekin ve saklamadan önce soğumasını bekleyin.

Dikkat

1. Bu tutkal tabancası, tutkal çubuklarını eritmek için yüksek sıcaklıklar kullanarak çalışır, bu nedenle başlık alanı ve erimiş tutkal tarafından üretilen tutkal tabancası çok sıcaktır (200 * C'ye kadar).
2. Tabanca kullanımdayken asla tutkal tabancasının başlık bölgesine dokunmayın, çünkü tabanca başlık bölgesinde fişten çekildiğinde yeterince soğuması zaman alacaktır.
3. Tutkal tabancası tarafından üretilen erimiş yapıştırıcıya tamamen soğuyana kadar asla dokunmayın.
4. Tutkal tabancasının sıcak kısmının ve sıcak tutkalın herhangi bir hasara neden olmadığından emin olun, güvenliğinize ve çevrenize dikkat edin.

4. TEMİZLİK VE BAKIM

Bakım.

Cihaz kullanılmadığında, aşağıdaki talimatlara göre saklamalısınız:

- Ortam sıcaklığı 40 °C'nin altında olmalıdır
- Kuru olmalı, nemden arındırılmalı ve dondan ve sıcaktan korunmalıdır.
- Tozdan ve doğrudan güneş ışığından korunan bir yerde saklayın.

Bakım talimatları

Cihazın içinde kullanıcı tarafından bakımı yapılan veya yağlanan hiçbir parça yoktur.

Ön bakım çalışması

Elektrik gerilimi uyarısı

Muhafazanın açılmasını gerektiren bakım ve/veya onarım çalışmaları yalnızca Cecotec Servis Merkezi veya yetkili uzman şirketler tarafından gerçekleştirilebilir.

TÜRKÇE

Temizlik

Cihazı kullanmadan önce ve sonra temizlemek gerekir.

- Ekipmanın dış parçalarını temizlemek için, hafifçe nemlendirilmiş temiz, yumuşak, tüy bırakmayan bir bez kullanın. Muhafazanın içine nem girmediğinden veya herhangi bir elektrikli bileşenle temas etmediğinden emin olun.
- Bezi nemlendirmek için temizlik spreyleri, tinerler, alkol içeren deterjanlar veya aşındırıcı temizleyiciler gibi agresif, aşındırıcı veya solvent bazlı deterjanlar veya temizleyiciler kullanmayın.
- Cihazı kurutmak için yumuşak, temiz, tüy bırakmayan ve tamamen kuru bir bez kullanın.
- Hem cihazın hem de şarj cihazının bağlantı kontaklarını dikkatlice temizleyin.



Elektrik gerilimi uyarısı

Muhafazaya giren sıvılar kısa devrelere neden olabilir! Ekipmanı suya veya başka bir sıvıya daldırmayın. Muhafazaya sıvı girmediğinden emin olun.

Taşıma ve saklama

Uyarı

Cihazın hasar görmesini önlemek için, cihaz bu kılavuzdaki talimatlara uygun şekilde taşınmalı ve saklanmalıdır.

Nakliye

Aşağıdaki taşıma talimatlarına her zaman uyun:

- İlk olarak cihazın bağlantısını kesin.
- Şarj cihazının güç kablosunu fişten çekerek prizden çıkarın, asla kablonun kendisinden çekmeyin.
- Cihazın tamamen soğumasını bekleyin.
- Ayrıca bu konudaki ilave ulusal hükümleri de dikkate almalıdır.

Depolama

- İlk olarak cihazın bağlantısını kesin.
- Şarj cihazının güç kablosunu fişten çekerek prizden çıkarın, asla kablonun kendisinden çekmeyin.
- Cihazın tamamen soğumasını bekleyin.
- Cihazı "Temizlik" bölümünde açıklandığı gibi temizleyin.

5. SORUN GİDERME

- Muhafazanın açılmasını içeren onarım çalışmaları yalnızca Cecotec Servis Merkezi veya yetkili bir uzman elektrik tesisat şirketi tarafından gerçekleştirilebilir.
- Cecotec cihazın düzgün çalıştığını test etmiştir. Yine de, bir olay meydana gelirse, lütfen aşağıdaki kontrolleri yapın:

Problem	Çözüm
İlk çalıştırmada duman ve hafif bir koku gözlenir.	Bu bir hata veya arıza değildir. Kısa bir süre çalıştıktan sonra hem duman hem de koku kaybolur.
Cihaz çalışmıyor	Tabanca elektriğe bağlı olmayabilir. Cihazın elektriğe bağlı olduğundan emin olun.
Tutkal çubuğu ekipmandan düşer	Tutkal çubuğunun çapının doğru olup olmadığını kontrol edin.
Tutkal çubuğu hareket etmiyor	Çubuğun üzerinde yeterince yapıştırıcı kalıp kalmadığını kontrol edin.
	Yeni bir tutkal çubuğu yerleştirin. Sadece teknik verilere uygun tutkal çubukları kullanın.
	Tutkal çubuğunun çapının doğru olup olmadığını kontrol edin.
Tutkal eşit dozda değil	Kullanmadan önce cihazın optimum ısıtma sıcaklığına ulaştığından emin olunuz. Cihazın tamamen ısınmasını bekleyin. Tetiğe yavaşça ve eşit olarak basın.
Sıvı, tutkal besleme kanalından dışarı akar	Tutkal çubuğunun çapı çok küçük veya tutkal çubuğunun ısıtma sıcaklığı çok düşük olabilir.
Tutkal soğuduktan sonra soyulur	Yüzeylerde yağ, toz veya kir kalır. Yapıştırılacak yüzeyleri dikkatlice temizleyin ve/veya zımparalayın.
	Yapıştırılacak malzeme sıcak eriyik yapıştırıcı ile uyumlu değildir. Özel yapıştırıcı çubuklar kullanın
Sadece bir taraftan vuruyor	Parçaları sıkıştırmadan önce tutkalın soğumadığını kontrol edin. Yapıştırılacak parçaları hemen sıkıştırın.
	Çabuk soğuyan malzemeler sıcak hava tabancası ile ısıtılabilir.
	Yapıştırıcıyı nokta şeklinde uygulayabilirsiniz.

TÜRKÇE

Tutkal kalıntıları "iplik" şeklinde oluşur.	Vurduktan sonra tetiği basılı tutmayın. Tetik, zamanı geldiğinde serbest bırakılmalıdır.
	Parçayı kaldırırken nozulu kazıyın.
Yapışkan tabanlar çıkar	Nem derinin şişmesine neden olabilir. Özel yapıştırıcı çubuklar kullanmalısınız.
Tutkalın parmaklarla temas etmesi	Tutkal, kağıt veya bazı kumaşlar gibi malzemelere nüfuz edebilir. Tutkal tabancası ile çalışırken olası yanıkları önlemek için koruyucu eldiven giyilmelidir. Ayrıca silikon gibi ısıya dayanıklı bir taban kullanılması tavsiye edilir.
	Yapıştırılacak parça metalden yapılmışsa, aşırı ısınmış olabilir. Olası yanıkları önlemek için koruyucu eldiven giyilmesi tavsiye edilir.
Yapıştırılacak parça erir	Yapıştırılacak parçanın polistiren gibi ısıya duyarlı bir malzemeden yapılmış olması mümkündür, bu malzemeler sıcak tutkal ile uyumlu değildir.
	Özel yapıştırıcı çubuklar kullanın.

Bilgi

- Tüm bakım ve onarım çalışmalarından sonra, cihazı tekrar açmadan önce en az 10 dakika bekleyin.
- Cihaz düzgün çalışmıyorsa, lütfen Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

6. TEKNİK BİLGİLER

Ürün: EU01_100062

Referans: Perfect Fix 20

Nominal güç 9-20 W

Voltaj: 100-240 V ~

Frekans: 50/60 Hz

Ürün: EU01_100063

Perfect Fix 100 Pro

Nominal güç 21 W - 100 W

Voltaj: 100-240 V ~

Frekans: 50/60 Hz

Ürün kalitesini artırmak için teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.
Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

7. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, yürürlükteki yönetmeliklere göre ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri/akümülatörleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik ekipmanların ve/veya pillerin uygun şekilde nasıl imha edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketiciler yerel yetkililerle iletişime geçmelidir. Yukarıdaki yönergelere uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

8. GARANTİ VE MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Cecotec, ürünün teslimatı sırasında mevcut olan herhangi bir uygunsuzluktan dolayı son kullanıcıya veya tüketiciye karşı yürürlükteki yönetmelikler tarafından belirlenen şartlar, koşullar ve süreler kapsamında sorumlu olacaktır.

Onarımların nitelikli personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Ürünle ilgili bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

9. TELİF HAKLARI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'ye aittir. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'nin önceden izni olmadan kısmen veya tamamen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

1. PECES I COMPONENTS

Figura 1

1. Interruptor Encès/Apagat
2. Gatell de funcionament
3. Suport
4. Embocadura
5. Coberta de protecció tèrmica de l'embocadura
6. Barra de cola

2. ABANS DE L'ÚS

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa i tot el material d'embalatge. Podeu conservar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu llençar l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estiguin inclosos i en bon estat. Si faltés alguna peça o no estigués en bon estat, contacteu amb el Servei d'Atenció Tècnica Oficial de Cecotec immediatament.
- No retireu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del producte en cas de sol·licitar assistència.

Contingut de la caixa

- Pistola de cola
- Suport de taula
- Barra de cola x80
- Aquest manual d'instruccions

3. FUNCIONAMENT

El component de l'escalfador del producte es va fabricar amb un coeficient de la temperatura positiva (PTC), que es pot escalfar molt ràpidament i controlar la temperatura automàticament. La temperatura no podia pujar quan s'escalfava a la temperatura de disseny de la pistola de cola. Per tant, podeu evitar que la pistola de cola es faci malbé per la calor dels components de l'escalfador per tal d'augmentar el servei.

1. Assegureu-vos que l'àrea de treball estigui neta i sigui segura.
2. Verifiqueu que la superfície a la qual aplicareu la cola estigui neta, seca i lliure de greix o altres contaminants que puguin afectar l'adherència de l'adhesiu.

3. Endol·leu la pistola de silicona en una presa de corrent.
4. Inserir la barra de cola a l'orifici posterior de la pistola. Premeu el gallet diverses vegades fins que la barra quedi fermament encaixada al mecanisme d'escalfament.
5. Espereu entre 5 i 8 minuts perquè la cola s'escalfi. Després, premeu el gallet fins que la cola fosa comenci a sortir pel filtre.
6. Si la barra de cola es consumeix, podeu inserir-ne una altra barra sense problemes. No us preocupeu per la cola residual dins de la pistola. Es refredarà i es tornarà a fondre en el següent ús.
7. Quan acabeu d'usar la pistola, desconnecteu-la i deixeu-la refredar abans de guardar-la.

Advertiment

1. Aquesta pistola funciona utilitzant altes temperatures per fondre les barres de cola, de manera que l'embocadura i la cola fosa poden arribar a estar molt calentes (fins a 200 °C).
2. Mai toqueu l'àrea de l'embocadura de la pistola d'encolar mentre la pistola està en ús, ja que trigarà un temps a refredar-se després de desendollar-la.
3. Mai toqueu la cola fosa produïda per la pistola fins que s'hagi refredat completament.
4. Assegureu-vos que la part calenta de la pistola i la cola calenta no causin danys. Pareu atenció a la seva seguretat i a la del seu entorn.

4. NETEJA I MANTENIMENT

Manteniment.

Mentre no utilitzeu l'aparell, heu d'emmagatzemar-lo seguint les instruccions següents:

- La temperatura ambient ha de ser inferior a 40 °C
- Ha d'estar sec, lliure d'humitat i protegit de les gelades i la calor.
- S'ha d'emmagatzemar en un lloc protegit de la pols i la irradiació directa del sol.

Indicacions sobre el manteniment

A l'interior de l'aparell no hi ha peces que l'usuari hagi de mantenir o greixar.

Treballs previs al manteniment

Advertiment per tensió elèctrica

Les feines de manteniment i/o reparació que requereixin obrir la carcassa només poden ser realitzades pel Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec o per empreses especialitzades i autoritzades.

Neteja

Cal netejar el dispositiu abans i després de fer-lo servir.

CATALÀ

- Per dur a terme la neteja de les parts externes de l'equip, utilitzeu un drap net i suau, que no tingui borrisol. Pot estar lleugerament humit. Assegureu-vos que no entri humitat a l'interior de la carcassa ni en contacte amb qualsevol component elèctric.
- No utilitzeu detergents o netejadors agressius, abrasius o dissolvents, com per exemple aerosols netejadors, diluents, detergents que continguin alcohol o netejadors abrasius per humitejar el drap.
- Per assecar el dispositiu utilitzeu un drap suau, net, sense borrisols i totalment sec.
- Netegeu acuradament els contactes de connexió tant de l'equip com del carregador.

Advertiment per tensió elèctrica

L'entrada de líquids dins de la carcassa pot ocasionar curtcircuits! No submergiu l'aparell en aigua o qualsevol altre líquid. Assegureu-vos que cap tipus de líquid entra a la carcassa.

Transport i emmagatzematge

Avís

Per no fer malbé el dispositiu heu de transportar i emmagatzemar el dispositiu de forma adequada, segons les instruccions del present manual.

Transport

Seguiu en tot moment les següents instruccions de transport:

- En primer lloc, desconnecteu el dispositiu.
- Traieu el cable d'alimentació del carregador de la presa de corrent (base d'endoll) estirant de la clavilla, mai del cable.
- Permeteu que el dispositiu es refredi completament.
- Així mateix, heu de tenir en compte també les disposicions nacionals addicionals.

Emmagatzematge

- En primer lloc, desconnecteu el dispositiu.
- Traieu el cable d'alimentació del carregador de la presa de corrent (base d'endoll) estirant de la clavilla, mai del cable.
- Permeteu que el dispositiu es refredi completament.
- Feu la neteja del dispositiu segons s'indica a l'apartat "Neteja".

5. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

- Els treballs de reparació que suposin l'obertura de la carcassa només poden ser realitzats pel Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec o per una empresa especialitzada en instal·lacions elèctriques autoritzada.

- Cecotec ha comprovat el funcionament correcte del dispositiu. Tot i així, si es produeix alguna incidència, realitzeu les comprovacions següents:

Problema	Solució
A la primera posada en marxa s'observa fum i una lleugera olor	No és una fallada o avaria. Al cap de poc temps d'estar en funcionament, tant el fum com l'olor desapareixen.
L'aparell no funciona	La pistola pot no estar connectada. Comproveu que estigui connectada a la presa de corrent.
La barra de cola cau de l'aparell	Heu de comprovar que el diàmetre de la barra de cola sigui l'adequat.
La barra de cola no es desplaça	Comproveu que a la barra quedi suficient cola.
	Colloqueu una nova barra de cola. Utilitzeu només barres de cola adequades, de conformitat amb les dades tècniques.
	Heu de comprovar que el diàmetre de la barra de cola sigui l'adequat.
La cola no es dosifica de forma uniforme	Assegureu-vos que el dispositiu ha arribat a la temperatura òptima d'escalfament abans d'utilitzar-lo. Permeteu que l'aparell s'escalfi completament. Premeu el gallet de forma lenta i uniforme.
Surt líquid del canal de la cola	Pot passar que el diàmetre de la barra de cola sigui massa petit o que la temperatura d'escalfament de la barra de cola sigui massa baixa.
La cola es desenganxa després de refredar-se	Queden restes de greix, pols o brutícia sobre les superfícies. Netegeu i/o poliu acuradament les superfícies a enganxar.
	El material a enganxar no és compatible amb la cola termofusible. Utilitzeu barres de cola especials
Només enganxa per una banda	Comproveu que la cola no s'ha refredat abans de comprimir les peces. Comprimiu immediatament les peces a enganxar.
	Podeu escalfar amb una pistola d'aire calent els materials que es refreden ràpidament.
	Podeu aplicar la cola en forma de punts.

CATALÀ

Es formen restes de cola en forma de "fils".	No heu de mantenir el gallet premut després d'enganxar qualsevol peça. Heu de deixar anar el gallet en el moment oportú.
	Raspeu el broquet en aixecar la peça.
Les soles enganxades es desprenen	La humitat pot fer que el cuir s'influi. Heu d'utilitzar barres de cola especials.
La cola entra en contacte amb els dits	Pot ser que la cola travessi materials com el paper o determinats teixits. Heu d'usar guants de protecció per evitar possibles cremades en treballar amb la pistola d'encolar. També és aconsellable utilitzar una base resistent a la calor, per exemple de silicona.
	Si la peça a enganxar és de metall, pot haver-se escalfat massa. És aconsellable utilitzar guants de protecció per evitar possibles cremades.
La peça a enganxar es fon	Pot ser que la peça a enganxar sigui d'un material sensible a la calor, com per exemple poliestirè. Aquests materials no són compatibles amb cola termofusible.
	Utilitzeu barres de cola especials.

Informació

- Després de cada treball de manteniment i reparació, espereu com a mínim 10 minuts fins a connectar de nou el dispositiu.
- Si el dispositiu no funciona correctament, poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec.

6. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Producte: EU01_100062
Referència: Perfect Fix 20
Potència nominal: 9-20 W
Voltatge: 100-240 V ~
Frequència: 50/60 Hz

Producte: EU01_100063
Perfect Fix 100 Pro
Potència nominal: 21 W - 100W

Voltatge: 100-240 V ~
 Freqüència: 50/60 Hz

Les especificacions tècniques poden canviar sense avís previ per millorar la qualitat del producte.

Fabricat a Xina | Dissenyat a Espanya

7. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, segons les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de llençar separatament dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, caldrà extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de llençar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

El compliment de les normes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

8. GARANTIA I SAT

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol manca de conformitat que hi hagi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable.

Les reparacions han de ser efectuades per personal especialitzat.

Si detecteu una incidència amb el producte o teniu algun dubte, poseu-vos en contacte amb el Servei d'Atenció al Client de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos d'aquest manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquest manual no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, gravació o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Εικόνα 1

1. Διακόπτης Ενεργοποίησης/Απενεργοποίησης
2. Σκανδάλη λειτουργίας
3. Υποστήριξη
4. Ακροφύσιο
5. Προστατευτικό κάλυμμα θερμότητας ακροφυσίου
6. Ράβδος κόλλας

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή το προϊόν διαθέτει συσκευασία σχεδιασμένη για την προστασία της κατά τη μεταφορά. Βγάλτε την συσκευή από το κουτί της και αφαιρέστε όλο το προστατευτικό υλικό της συσκευασίας. Μπορείτε να αποθηκεύσετε το κουτί και τις άλλες συσκευασίες σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στην σκούπα ρομπότ εάν χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να πετάξετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι ανακυκλώνετε όλα τα κομμάτια σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν κάποιο από αυτά λείπει ή δεν είναι σε καλή κατάσταση, επικοινωνήστε αμέσως με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό του προϊόντος, προκειμένου να διατηρείται η σωστή δυνατότητα εντοπισμού του εξοπλισμού σας σε περίπτωση ανάγκης.

Περιεχόμενα του κουτιού:

- Πιστόλι θερμοκόλλησης
- Προστατευτική βάση τραπέζιού
- Ράβδος κόλλας x 80
- Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών

3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Το θερμαντικό στοιχείο του προϊόντος κατασκευάζεται με θετικό συντελεστή θερμοκρασίας (PTC), ο οποίος μπορεί να θερμανθεί πολύ γρήγορα και να ελέγξει αυτόματα τη θερμοκρασία. Η θερμοκρασία δεν θα μπορούσε να αυξηθεί όταν θερμαίνεται στη θερμοκρασία σχεδιασμού του πιστολιού κόλλας, επομένως, μπορεί να αποτρέψει την καταστροφή του πιστολιού κόλλας από τη θερμότητα των εξαρτημάτων θέρμανσης, προκειμένου να αυξηθεί η υπηρεσία.

1. Διασφαλίστε ότι ο χώρος εργασίας είναι καθαρός και ασφαλής.

2. Ελέγξτε ότι η επιφάνεια στην οποία θα εφαρμόσετε την κόλλα είναι καθαρή, στεγνή και απαλλαγμένη από λίπη ή άλλους ρύπους που μπορεί να επηρεάσουν την πρόσφυση της κόλλας.
3. Συνδέστε το πιστόλι θερμοκόλλησης στην πρίζα.
4. Τοποθετήστε την ράβδο κόλλας στην πίσω οπή του πιστολιού. Πιέστε τη σκανδάλη αρκετές φορές έως ότου η ράβδος εμπλακεί σταθερά στο μηχανισμό θέρμανσης.
5. Περιμένετε 3 έως 8 λεπτά για να ζεσταθεί η κόλλα. Στη συνέχεια, πιέστε τη σκανδάλη μέχρι να αρχίσει να βγαίνει η λιωμένη κόλλα από το ακροφύσιο.
6. Εάν η ράβδο κόλλας έχει εξαντληθεί, μπορείτε να τοποθετήσετε άλλη ράβδος χωρίς κανένα πρόβλημα. Μην ανησυχείτε για τα υπολείμματα κόλλας μέσα στο πιστόλι- θα κρυώσει και θα λιώσει ξανά στην επόμενη χρήση.
7. Όταν τελειώσετε τη χρήση του πιστολιού, αποσυνδέστε το από την πρίζα και αφήστε το να κρυώσει πριν το αποθηκεύσετε.

Προειδοποίηση

1. Αυτό το πιστόλι κόλλας λειτουργεί χρησιμοποιώντας υψηλές θερμοκρασίες για να λιώσει τις ράβδους κόλλας, οπότε το πιστόλι κόλλας που παράγεται από την περιοχή του ακροφυσίου και τη λιωμένη κόλλα είναι πολύ καυτό (έως 200 * C).
2. Ποτέ μην αγγίζετε την περιοχή του ακροφυσίου του πιστολιού κόλλας ενώ το πιστόλι είναι σε χρήση, καθώς θα χρειαστεί χρόνος για να κρυώσει επαρκώς όταν το πιστόλι είναι αποσυνδεδεμένο από την πρίζα στην περιοχή του ακροφυσίου.
3. Μην αγγίζετε ποτέ τη λιωμένη κόλλα που παράγεται από το πιστόλι κόλλας μέχρι να κρυώσει εντελώς.
4. Βεβαιωθείτε ότι το καυτό μέρος του πιστόλι κόλλας και η καυτή κόλλα δεν προκαλούν ζημιές, προσέξτε την ασφάλειά σας και το περιβάλλον σας.

4. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Συντήρηση.

Όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, θα πρέπει να την αποθηκεύετε σύμφωνα με τις ακόλουθες οδηγίες:

- Η θερμοκρασία περιβάλλοντος πρέπει να είναι κάτω από 40 °C
- Πρέπει να είναι ξηρό, χωρίς υγρασία και να προστατεύεται από τον παγετό και τη θερμότητα.
- Φυλάσσεται σε μέρος προστατευμένο από τη σκόνη και το άμεσο ηλιακό φως.

Οδηγίες συντήρησης

Στο εσωτερικό της συσκευής δεν υπάρχουν εξαρτήματα που συντηρούνται ή λιπαίνονται από τον χρήστη.

Εργασίες πριν από τη συντήρηση

Προειδοποίηση για ηλεκτρική τάση

Οι εργασίες συντήρησης ή/και επισκευής που απαιτούν το άνοιγμα του περιβλήματος επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec ή από εξουσιοδοτημένες εξειδικευμένες εταιρείες.

Καθαρισμός

Είναι απαραίτητο να καθαρίζετε τη συσκευή πριν και μετά τη χρήση.

- Για να καθαρίσετε τα εξωτερικά μέρη της συσκευής, χρησιμοποιήστε ένα καθαρό, μαλακό πανί χωρίς χνούδι, το οποίο μπορεί να είναι ελαφρώς βρεγμένο. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει υγρασία στο εσωτερικό του περιβλήματος ή σε επαφή με ηλεκτρικά εξαρτήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε επιθετικά, λειαντικά ή διαλυτικά απορρυπαντικά ή καθαριστικά, π.χ. σπρέι καθαρισμού, διαλυτικά, απορρυπαντικά που περιέχουν αλκοόλη ή λειαντικά καθαριστικά για να βρέξετε το πανί.
- Για να στεγνώσετε τη συσκευή, χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, καθαρό, χωρίς χνούδια και εντελώς στεγνό πανί.
- Καθαρίστε προσεκτικά τις επαφές σύνδεσης τόσο της συσκευής όσο και του φορτιστή.

Προειδοποίηση για ηλεκτρική τάση

Η είσοδος υγρών στο περίβλημα μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα! Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχεται υγρό στο περίβλημα.

Μεταφορά και αποθήκευση

Ειδοποίηση

Για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιών στη συσκευή, η συσκευή πρέπει να μεταφέρεται και να αποθηκεύεται σωστά, σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου.

Μεταφορά

Ακολουθείτε πάντοτε τις ακόλουθες οδηγίες μεταφοράς:

- Πρώτον, αποσυνδέστε τη συσκευή.
- Τραβήξτε το καλώδιο τροφοδοσίας του φορτιστή από την πρίζα (φως) τραβώντας το φως και ποτέ το ίδιο το καλώδιο.
- Περιμένετε να κρυώσει εντελώς η συσκευή.
- Θα πρέπει επίσης να λαμβάνεται υπόψη πρόσθετες εθνικές διατάξεις σχετικά με αυτό το θέμα

Αποθήκευση

- Πρώτον, αποσυνδέστε τη συσκευή.

- Τραβήξτε το καλώδιο τροφοδοσίας του φορτιστή από την πρίζα (φίς) τραβώντας το φίς και ποτέ το ίδιο το καλώδιο.
- Περιμένετε να κρυώσει εντελώς η συσκευή.
- Καθαρίστε τη συσκευή όπως περιγράφεται στην ενότητα «Καθαρισμός».

5. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

- Οι εργασίες επισκευής που συνεπάγονται το άνοιγμα του περιβλήματος μπορούν να εκτελεστούν μόνο από το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec ή από εξουσιοδοτημένη εξειδικευμένη εταιρεία ηλεκτρολογικών εγκαταστάσεων.
- Η Cecotec έχει δοκιμάσει τη συσκευή για την σωστή λειτουργία της. Παρόλα αυτά, εάν συμβεί κάποιο περιστατικό, παρακαλούμε να πραγματοποιήσετε τους ακόλουθους ελέγχους:

Πρόβλημα	Λύση
Κατά την πρώτη εκκίνηση παρατηρείται καπνός και ελαφρά οσμή	Αυτό δεν αποτελεί σφάλμα ή δυσλειτουργία. Μετά από σύντομο χρονικό διάστημα λειτουργίας, τόσο ο καπνός όσο και η μυρωδιά εξαφανίζονται.
Η συσκευή δεν λειτουργεί	Το πιστόλι μπορεί να μην είναι συνδεδεμένο. Ελέγξτε ότι η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην πρίζα.
Η ράβδος κόλλας πέφτει από το πιστόλι	Ελέγξτε ότι η διάμετρος της ράβδου κόλλας είναι σωστή.
Η ράβδος κόλλας δεν κινείται	Ελέγξτε ότι έχει μείνει αρκετή κόλλα στη ράβδο. Τοποθετήστε μια νέα ράβδος κόλλας. Χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλες ράβδους κόλλας σύμφωνα με τα τεχνικά στοιχεία. Ελέγξτε ότι η διάμετρος της ράβδου κόλλας είναι σωστή.
Η κόλλα δεν δοσολογείται ομοιόμορφα	Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει φτάσει στη βέλπστη θερμοκρασία θέρμανσης πριν από τη χρήση. Αφήστε τη συσκευή να ζεσταθεί εντελώς. Πιέστε τη σκανδάλη αργά και ομοιόμορφα.
Το υγρό ρέει από το κανάλι τροφοδοσίας κόλλας	Μπορεί η διάμετρος της κόλλας να είναι πολύ μικρή ή η θερμοκρασία θέρμανσης της κόλλας να είναι πολύ χαμηλή.
Η κόλλα ξεκολλάει αφού κρυώσει	Παραμένουν λίπη, σκόνη ή βρωμιά στις επιφάνειες. Καθαρίστε ή/και τρίψτε προσεκτικά τις επιφάνειες που πρόκειται να κολληθούν. Το υλικό που πρόκειται να κολληθεί δεν είναι συμβατό με την κόλλα. Χρησιμοποιήστε ειδικές ράβδους κόλλας

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Κολλάει μόνο από τη μία πλευρά	Ελέγξτε ότι η κόλλα δεν έχει κρυώσει πριν συμπίεσετε τα μέρη. Συμπιέστε αμέσως τα μέρη προς συγκόλληση.
	Τα υλικά που κρυώνουν γρήγορα μπορούν να θερμανθούν με πιστολάκι θερμού αέρα.
	Μπορείτε να εφαρμόσετε την κόλλα σε τελείες.
Τα υπολείμματα της κόλλας σχηματίζονται με τη μορφή “νημάτων”.	Μην κρατάτε πατημένη τη σκανδάλη αφού κολλήσετε. Η σκανδάλη πρέπει να απελευθερωθεί μόλις τελειώσετε.
	Ξύστε το ακροφύσιο όταν σηκώνετε το τεμάχιο.
Οι κολλημένες σόλες ξεκολλάνε	Η υγρασία μπορεί να προκαλέσει φούσκωμα του δέρματος. Πρέπει να χρησιμοποιήσετε ειδικές ράβδους κόλλας.
Η κόλλα έρχεται σε επαφή με τα δάχτυλα	Η κόλλα μπορεί να διαπεράσει υλικά όπως το χαρτί ή ορισμένα υφάσματα. Πρέπει να φοράτε προστατευτικά γάντια για να αποφύγετε πιθανά εγκαύματα κατά την εργασία με το πιστόλι θερμοκόλλησης. Συνιστάται επίσης να χρησιμοποιείτε μια βάση ανθεκτική στη θερμότητα, π.χ. σιλικόνη.
	Εάν το προς συγκόλληση τμήμα είναι κατασκευασμένο από μέταλλο, μπορεί να έχει υπερθερμανθεί. Συνιστάται να φοράτε προστατευτικά γάντια για να αποφύγετε πιθανά εγκαύματα.
Το προς συγκόλληση τεμάχιο λιώνει	Είναι πιθανό το προς συγκόλληση τεμάχιο να είναι κατασκευασμένο από θερμοευαίσθητο υλικό, π.χ. πολυστυρένιο, τα οποία δεν είναι συμβατά με την κόλλα.
	Χρησιμοποιήστε ειδικές ράβδους κόλλας.

Πληροφορίες

- Μετά από όλες τις εργασίες συντήρησης και επισκευής, περιμένετε τουλάχιστον 10 λεπτά πριν ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή.
- Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.

6. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Προϊόν: EU01_100062

Στοιχεία αναφοράς: Perfect Fix 20

Ονομαστική ισχύς: 9-20 W

Τάση: 100-240 V ~

Συχνότητα: 50/60 Hz

Προϊόν: EU01_100063
 Perfect Fix 100 Pro
 Ονομαστική ισχύς: 21 W - 100 W
 Τάση: 100-240 V ~
 Συχνότητα: 50/60 Hz

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.

Κατασκευασμένο στην Κίνα | Σχεδιασμένο στην Ισπανία

7. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΥΛΙΚΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν αυτό το προϊόν φτάσει στο τέλος της λειτουργικής του ζωής, θα πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες/συσσωρευτές και να το μεταφέρετε σε ένα σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο σωστής απόρριψης των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και/ή των μπαταριών, οι καταναλωτές θα πρέπει να απευθύνονται στις τοπικές αρχές.

Η τήρηση των ανωτέρω οδηγιών θα συμβάλει στην προστασία του περιβάλλοντος.

8. ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η Cecotec θα φέρει ευθύνη έναντι του τελικού χρήστη ή του καταναλωτή για τυχόν έλλειψη συμμόρφωσης που υφίσταται κατά τη στιγμή της παράδοσης του προϊόντος σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που καθορίζονται από τους ισχύοντες κανονισμούς. Συσιστάται οι επισκευές να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Εάν διαπιστώσετε κάποιο περιστατικό με το προϊόν ή έχετε οποιαδήποτε απορία, επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec στο +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων του παρόντος εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Όλα τα δικαιώματα διατηρούνται. Το περιεχόμενο της παρούσας έκδοσης δεν επιτρέπεται, εν όλω ή εν μέρει, να αναπαραχθεί, να αποθηκευτεί σε σύστημα αναπαραγωγής, να μεταδοθεί ή να κυκλοφορήσει με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφημένο ή παρόμοιο) χωρίς την άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

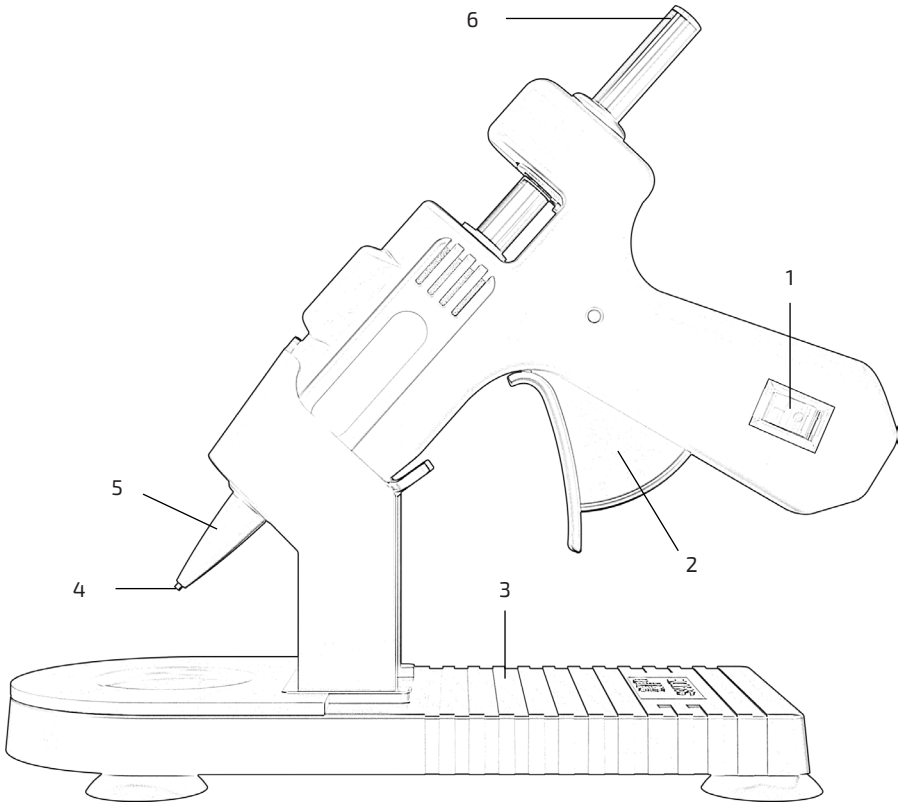


Fig./lmg./Abb./Afb./ Rys. 1

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia)
AP01240723

